

**REVELATION**  
**NAA VANA JOHN NI HAKAKIITEA**  
**TEATUA**  
**TE HAKATAAKOTO**  
**TE LAUPEPA NEI**

*Naa vana Jesus ni hakkite ki John ni sissii i te saaita naa tama te lotu raa ni mee pakavaina i laatou e hakataakoto maa Jesus Christ ko TeAriki. Te tama e sissia a ia naa taratara nei e hiihai maa naa tama ma ki tokatoka i te laupepa nei ki seai iloo ki papore aa laatou ki hakataakoto tonu lokoi i Jesus Christ, aa i naa saaita laatou e mee pakavaina ka hakallono isu raa, laatou ki hakannoo lokoi peenaa ki naa taratara TeAtua.*

*E mahi naa taratara iloto te laupepa nei e taratara i aana mee ni hakakiitea Jesus Christ, aa te hakataakoto naa vana ni kiitea a ia naa ni hainauhie te ilotia koi naa tama te lotu i te ssao naa, aa ki naa tama hakkaatoa i te maarama nei raa, te hakataakoto naa vana naa ma ki hainattaa i te ilotia. Naa taratara iloto te laupepa nei e hakahekahe ka hakatahito i te kau vana John ni hakakiitea Jesus Christ, aa i aana vana kato ni kkite raa, John e huri no kee i ana tarataraina a ia i naa ssura ake naa vana naa. Niaaina maa naa tama e ttoka i naa taratara te laupepa nei e kkee naa hakataakoto laatou i naa koiho naa taratara nei raa, te tahito taratara raa e maarama: TeAtua ma ki hakahitia a Ia naa mahi Satan ma naa tama hakkaatoa teelaa*

e tautau haaeo ma Ia, aa kioti kusua a Ia naa tama katoos ni tautari kiaa Ia raa ki naa mee e taukalleka telani hoo ma te kerekere hoo i tana saaita ma ki noho hakamaatua i naa mee hakkaatoa.

### **Naa takkoto naa taratara iloto te laupepa nei**

Te hakataakoto te laupepa nei 1.1–8

Te mee mua John ni kite aa ma naa pas ki naa kanohenua te lotu e hitu 1.9–3.22

Te laupepa e rii aa ma naa loki e hitu 4.1–8.1

Naa puu e hitu 8.2–11.19

Te dragon ma naa manu kaitama e lua 12.1–13.18

Te kau mee John ni kite 14.1–15.8

Naa tamaa kamete e takkoto naa lotu TeAtua 16.1–21

Babilon kuseua, aa te manu kaitama ma te pure hakareeresi aa ko Satan ku taaia no mmate 17.1–20.10

Te hakatonu hakaoti 20.11–15

Te lani hoo, te kerekere hoo, aa te Jerusalem hoo 21.1–22.5

Naa taratara hakaoti 22.6–21

<sup>1</sup> Te laupepa nei e takkoto naa taratara i naa vana Jesus Christ ni hakassura. TeAtua ni haka kiitea a Ia Jesus Christ i naa vana nei ki hakailotia a Ia naa tama e heheuna iaa Ia raa i naa vana teelaa ku tauppiri koi ki ssura. Christ ni heunatia a ia tana ensol raa ki haka kiitea John, te tama e heheuna iaa Ia, i naa vana nei.

<sup>2</sup> John nei ni tarataraina a ia ana vana katoos ni kkite. Teenei ko i-ana hakaea naa taratara TeAtua aa ma te hakamaaoni teelaa ni hakaari ake Jesus Christ kiaa ia. <sup>3</sup> Te tama e tarataraina a ia naa taratara TeAtua teenei

e takkoto iloto te laupepa nei ki naa tama te lotu raa, a ia ma ki hiahia. Aa naa tama e hakannoo ka tautari ki naa taratara nei hoki ma ki haka fiaffiarua. I te aa, te saaita TeAtua ma ki hakassura naa vana nei ku taupiri.

*John e purepure ki naa tama naa kanohenua e hitu te lotu*

<sup>4</sup> Anau John, e sissii atu naa taratara nei ki kootou naa kanohenua te lotu e hitu iloto Asia:☆

Nau e taku maa kootou ki nnoho hakaraaoi ma te laaoi TeAtua, te tama teelaa ni noho mai iloo imua, aa teenei e noho ma taatou i te saaita nei, aa teelaa ma ki oti ku hakasura mai imuri no noho hakaoti ma taatou. Kootou hoki ki nnoho hakaraaoi ma te laaoi naa aitu e hitu teelaa e ttuu imua te nohorana TeAtua. <sup>5</sup> Kootou ki nnoho hakaraaoi hoki ma telaoi Jesus Christ, te tama teelaa e huri mai naa tiputipu TeAtua ki taatou. A Ia naa ko te tama mua ni hakamasikeria i te mate, aa ko te tama hakamaatua naa tuku i te maarama nei.☆

A Ia e llee tana manava itaatou, teenaa taatou ni hakassaoria a Ia i naa haisara taatou i tana saaita ni mate no pesi tana ttoo.

<sup>6</sup> Taatou ni hakanohoria a Ia ma ni maatua i tana nohorana, ki heheuna taatou ma TeAtua, tana Tamana. Taatou ki hakanau i naa mahi Jesus Christ. A Ia ki noho hakamaatua i naa saaita hakkaatoa! Amen.☆

<sup>7</sup> Kootou mmata, a Ia e au i aruna naa uruaoa! Te henua katoo ma ki kkite iaa Ia. Naa tama ni urumakkina laatou a Ia ki te ttao raa ma ki kkite hoki iaa Ia. Naa tama i naa henua

☆ **1.4** Ex 3.14; Rev 4.5 ☆ **1.5** Is 55.4; Ps 89.27 ☆ **1.6** Ex 19.6; Rev 5.10

hakkaatoa i te kerekere nei ma ki ttani iaa Ia. Naa vana nei ma ki takkoto peenaa! Amen!✠

<sup>8</sup> TeAtua, TeAriki Haimahi, teelaa ni noho mai imua, teenei e noho ma taatou i te saaita nei, aa teelaa ma ki oti ku au no noho hakaoti ma taatou, te Tama naa e taratara peenei, “A nau nei ko te kaamata aa te hakaoti ana naa mee hakkaatoa!”✠

*John e kite i Christ*

<sup>9</sup> A nau ko John, kootou taina. Nau nei e noho hakalavatoa seemuu pee ko kootou i naa haaeo teelaa e llave i naa tama te Nohorana TeAtua, iaa nau e tautari i Jesus. Nau ni kaavea mai no peesia i te henua e ttapa ma ko Patmos, iaa nau ni hakaea ki te henua i naa taratara TeAtua aa ma te hakamaaoni teelaa ni hakaari mai Jesus kaaa nau. <sup>10</sup> I te aso TeAriki raa, nau ni tauria naa mahi TeAitu TeAtua, teenaa kilono nau i naa tanitani varo mai te tama imuri aaku, e mee ma se tama e iri te puu. <sup>11</sup> Te taratara raa e kaumai peelaa, “Sissii oo mee e kkite nei aa koe ku kkave te laupepa naa ki naa kanohenua te lotu e hitu nei: Epises, Smirna, Pergamum, Tiatira, Sardis, Filadelfia, aa ko Laodosia.”

<sup>12</sup> Nau ni hakatahuri ma ki kite nau i te tama e taratara mai, teenaa ki kite nau i naa mee teelaa e hakatuutuu ai naa lamu karu raa e ttuu mai. Teelaa ni mee e hitu, aa naa mee naa e ppena ki naa kol. <sup>13</sup> Aa i te kina naa mee naa e ttuu raa, e mee ma se tama raa e tuu mai. A ia e uru ki te kkahu e ttaki iloo ki ana tapuvae

---

✠ **1.7** Dan 7.13; Mt 24.30; Mk 13.26; Lk 21.27; 1 Thes 4.17; Zech 12.10; Jn 19.34,37 ✠ **1.8** Rev 22.13; Ex 3.14

ilero aa e tuu ki te tuu e pena ki te kol  
i tana hatahata. ✧ <sup>14</sup> Tana lauru e makkini pee  
ko naa huru naa sipsip, aa e makkini hoki  
ma se 'snow', ka ura mai ana karamata ma  
se ahi. ✧ <sup>15</sup> Ana tapuvae e too tana tia pee  
ko naa katanatea e oro ki kiva, aa tana reo  
e takattuu pee ko naa taa naa peau e llasi. ✧  
<sup>16</sup> Tama raa e taaohi naa hetuu e hitu i tana rima  
hakamaatau aa te komu taa tama e kkaa  
i ana vasi e lua raa e ssae mai i tana pukua.  
Tana taurae e maasina pee ko te laa e tii i te ao.

<sup>17</sup> Taku saaita ni kite ia ia raa, nau ni leiho atu  
ki ana vae no moe ma se tama ku mate. Teena  
ki kapa mai tana rima hakamaatau kiaa nau  
no mee mai, "Koe see mataku! Nau nei  
ko te kaamata aa te hakaoti ana naa mee  
hakkaatoa. ✧ <sup>18</sup> Nau nei ko te tama e ora hakaoti;  
nau ni mate aa te nei nau ku taka ma te ora e ora  
hakaoti. Nau e haimahi are i aruna te mate ma  
te kina te mate. <sup>19</sup> Sissii oo mee e kkite, teena  
naa vana aau e kkite teelaa e ssura i te saaita nei  
aa ma naa vana teelaa ma ki ssura imuri.  
<sup>20</sup> Koe ni see iloa maa oo mee e kkite nei maa  
ni aa, aa te nei nau ku hakaari atu: Naa hetuu  
e hitu aau ni kkite i taku rima hakamaatau raa,  
teena ko naa ensol naa kanohenua te lotu e hitu.  
Naa mee e hakatuutuu naa lamu karu e hitu raa,  
teena ko naa kanohenua te lotu e hitu.

## 2

### *Te kanohenua te lotu i Epises*

---

✧ **1.13** Dan 7.13; 10.5 ✧ **1.14** Dan 7.9; 10.6 ✧ **1.15** Ezek  
1.24; 43.2 ✧ **1.17** Is 44.6; 48.12; Rev 2.8; 22.13

1 “Koe ku sissii atu ki te ensol e roorosi te kanohenua te lotu i Epises raa no kauatu naa taratara nei:

“Teenei naa taratara e kaumai te tama e taaohi naa hetuu e hitu itana rima hakamaatau aa e taka vaaroto naa mee e ppena ki naa kol e hitu teelaa e hakatuutuu ai naa lamu karu. 2 Nau e iloa i naa vana kootou ni mee i te kina naa. Nau e iloa maa kootou ni noho hakalavatoa iloo ka heheuna hakappuru i naa heuna TeAtua. Nau e iloa maa kootou see illoa te tuku ki naa vana naa tama e sosorina hakallika, aa kootou hoki ku oti te haaiteria kootou naa aposol hakallesi i te kina naa no ilotia kootou maa laatou ni tama e taratara kailallao. 3 Niaaina maa kootou ni hakallono isu maa i kootou e heheuna iaa nau raa, kootou ni lavatoa koi te heheunatia kootou aku heuna. Aku heuna nei ni see lavaa iloo kootou te tiiake.

4 “Tevana iaa teenei taku mee see hiihai i kootou: Kootou ku mee sara pee ko imua. Te laaoi kootou iaa nau i te saaita nei ku see tae pee ko imua. 5 Kootou hakatuu ki naa sosorina taukalleka kootou imua aa ma te hakallika kootou ku ttaka ma kootou i te ssao nei. Kootou tiiake naa haisara kootou naa aa kootou ku taaohi ki te tiputipu kootou imua. Ki mee kootou see tiiake naa haisara kootou naa, nau ma ki hanatu no hanaa te mee kootou e hakatuutuu ai te lamu karu raa i tana kina e tuu. 6 Tevana iaa teenei taku mee e hiahia i kootou: Kootou see fiffai ki naa vana naa tama e tautari ki te kuturana naa Nikolaita raa e mee i te kina naa. A nau taku tino hoki see hiihai i naa vana naa.

7 “Ki mee kootou e fiffai maa kootou e illoa, kootou ku hakannoo ki naa taratara TeAitu

e kauake ki naa kanohenua te lotu!

“Naa tama e ttaka haimmahi no ttae ki te hakaoti ana raa, laatou ma ki tiiake nau ki kkai laatou naa hua te laakau te ora teelaa e somo iloto te verena TeAtua.”☆

*Te kanohenua te lotu i Smirna*

<sup>8</sup> “Koe ku sissii atu ki te ensol e roorosi te kanohenua te lotu i Smirna no kauatu naa taratara nei.”☆

“Teenei naa taratara e kaumai te tama e mee ma ko te kaamata aa te hakaoti ana naa mee hakkaatoa, te tama teelaa ni mate aa ni masike no ora hoki. <sup>9</sup> Nau e iloa i naa haeo ennoho ma kootou; nau e iloa maa kootou ennoho hakaaroha maa ikootou see hai hekau maaoni iaa kootou ni tama e hai mee! Nau e iloa i naa taratara hakallika kootou e haia naa tama e hai maa laatou ni Jew, iaa seai ni Jew maaoni. Naa tama naa ni tama e heheuna ma Satan! <sup>10</sup> Kootou see mattaku i naa mee teelaa ma ki pakkuu atu ki kootou no hakallono isu kootou. Kootou hakannoo mai! Kootou ma ki hahaaiteia Satan, teenaa aaraa tama i kootou ma ki karapusina i naa aso e sinahuru. Kootou ki hakataakoto tonu lokoi kiaa nau, niaaina maa kootou e taaiia kimmate. Nau ma ki kauatu te ora maaoni raa ki kootou, e mee ma se hau e kauatu i kootou ni lavaa te ttaka haimmahi no tae ki te hakaoti ana.

<sup>11</sup> “Ki mee kootou e fiffai maa kootou e illoa, kootou ku hakannoo ki naa taratara TeAitu e kauake ki naa kanohenua te lotu!

---

☆ **2.7** Gen 2.9; Rev 22.2; Ezek 28.13; 31.8 (LXX) ☆ **2.8** Is 44.6; 48.12; Rev 1.17; 22.13

“Naa tama e ttaka haimmahi no ttae  
ki te hakaoti ana raa, laatou ma ki see  
hakallono isu i te mate hakamuri.✧

*Te kanohenua te lotu i Pergamum*

<sup>12</sup> “Koe ku sissii atu ki te ensol e roorosi  
te kanohenua te lotu i Pergamum no kauatu  
naa taratara nei:

“Teenei naa taratara e kaumai te tama  
e taaohi te komu taa tama e kkaa ana vasi  
e lua. <sup>13</sup> Nau e iloa i te kina kootou e noho,  
teenaa ko te kina Satan e noho hakamaatua ai.  
Kootou e lotu maaoni iloo iaa nau, teenaa  
i te saaita Antipas, te tama ni hakailotia  
a ia i aku tiputipu ki naa tama i te kina naa,  
ni taia no mate i te kina Satan e noho naa raa,  
see hai tama i kootou ni tiiake naa lotu laatou  
iaa nau. <sup>14</sup> Tevana iaa, e mee aaraa mee  
nau see hiihai i kootou: E mee aaraa tama  
e ttaka iloto kootou e tautari ki naa akonaki  
Balaam. Teenaa ko Balaam naa ni ako ake  
ki Balak i naa mateara ki usuhia te kanohenua  
Israel raa ki ppena naa haisara. Naa tama  
i Israel raa ni usuusuhia a ia ki kkai naa kaikai  
laatou e ppena ki hakaara ki naa aitu laatou  
e penappena. Naa tama naa e usuusuhia hoki  
laatou ki hai huri ma naa aavana aaraa tama.✧

<sup>15</sup> E mee hoki naa tama e ttaka iloto kootou  
e tautari ki naa akonaki te kuturana Nikolaita.

<sup>16</sup> I te saaita nei lokoi kootou ki ffuri no tiiake  
naa haisara kootou! Ki mee kootou see ffuri  
naa manava kootou, nau ma ki hanatu no taaia  
naa tama naa ki te komu teelaa e ssae mai  
i taku pukua.

---

✧ **2.11** Rev 20.14; 21.8 ✧ **2.14** Num 22.5,7; 31.16; Deut 23.4;  
Num 25.1-3



17 “Ki mee kootou e fiffai maa kootou e illoa, kootou ku hakannoo ki naa taratara TeAitu e kauake ki naa kanohenua te lotu!

“Naa tama e ttaka haimmahi no ttae ki te hakaoti ana raa, nau ma ki kauake ni haraoa i naa haraoa telani teelaa ni hakalluutia. Nau ma ki kauake hoki ki laatou, te tama tana hatu makkini e hakatuu te inoa hoou i aruna. See hai tama e iloa i te inoa hoou naa. Naa tama koi ni kauake nau naa hatu laatou naa ma ki illoa.✠

*Te kanohenua te lotu i Tiatira*

18 “Koe ku sissii atu ki te ensol e roorosi te kanohenua te lotu i Tiatira no kauatu naa taratara nei.

“Teenei naa taratara e kaumai te Tama TeAtua, te tama teelaa e ura ana karamata ma se ahi, aa e too tana tia i ana vae pee ko naa katana ‘brass’ e oro ki kkiva. 19 Nau e iloa i naa vana kootou e hai i te kina naa. Nau e iloa i naa manava laaoi kootou; nau e iloa maa kootou elotu peenaa iaa nau; nau e iloa i naa heheuna taukalleka kootou, aa i te lavatoa kootou te nnoho ka ttari. Nau e iloa maa naa vana kootou e mee i te saaita nei ku ttoe iaa i naa vana kootou ni mee imua.

20 “Tevana iaa, teenei te tiputipu see hiihai nau i kootou: Kootou ni see lavaa iloo te puuia kootou Jesebel, te ffine e hai maa ia ni heunatia mai TeAtua. Teenaa ko ana akonaki naa teelaa e hakarereesia ai naa tama e heheuna iaa nau raa ka ffuri no hai huri ma te ffine naa aa no kkai naa kaikai teelaa e hakaara ki naa aitu e penappena.✠

---

✠ 2.17 Ex 16.14-15; 16.33-34; Jn 6.48-50; Is 62.2; 65.15 ✠ 2.20  
1 Kgs 16.31; 2 Kgs 9.22,30

21 Nau ku oti te kauake tana sao ki huri tana manava, tevana iaa a ia ni see lavaa iloo te tiiake tana manava hai huri naa. <sup>22</sup> A ia ma ki hakamoeria a nau ki ana moelana naa ki moe ia ma naa taanata e moemmoe ma ia naa ka hakallono isu hakaraaoi iloo. Laatou ma ki haia a nau peenaa i te saaita nei, ki mee maa laatou see tiiake naa vana hakallika laatou ni mee ma te ffine naa. <sup>23</sup> Naa tama hakkaatoa e tautari ki te ffine naa ma ki taia a nau hoki ki mmate, ki illoa hakkaatoa naa kanohenua te lotu raa maa nau nei koi e ilotia a nau te hakataakoto ma te hiihai te henua hakkaatoa. Kootou ma ki sua a nau i naa vana kootou ni mee. ☆

24 “Tevana iaa te mahi ana kootou i Tiatira ni see tautari ki naa akonaki e hakallika naa. Teenaa ni see illoa ai kootou i te taratara aaraa tama e mee maa, ‘naa taratara huu Satan’. Nau nei ku taratara atu ki kootou i aa nau ma ki see kauatu ni mmaha sara hoki maa kootou. <sup>25</sup> Tevana iaa kootou ki taaohi hakaraaoi iloo ki te tiputipu e noho ma kootou naa ki tae atu nau. <sup>26-28</sup> Naa tama e ttaka haimmahi no ttae ki te hakaoti ana ka hai peenaa te ppena aku mee e fiffai raa, nau ma ki kauake naa mahi te laa e ssau koi pee ko naa mahi nau ni too itaku Tamana. Naa tama naa ma ki nnoho hakamaatua i aruna naa kanohenua hakkaatoa; laatou ma ki nnoho ma ko naa tuku haimmahi, teenaa naa tama naa kanohenua raa ma ki seua laatou ki masseu pee ko i-naa mallepu naa kamete e ppena ki naa hatu. Nau ma ki kauake hoki te Tapao, te hetuu te tahaata, ki laatou. ☆

---

☆ **2.23** Ps 7.9; Jer 17.10; Ps 62.12 ☆ **2.26-28** Ps 2.8-9 (LXX)

29 “Ki mee kootou e fiffai maa kootou e illoa, kootou ku hakannoo ki naa taratara TeAitu e kauake ki naa kanohenua te lotu!

### 3

#### *Te kanohenua te lotu i Sardis*

1 “Koe ku sissii atu ki te ensol e roorosi te kanohenua te lotu i Sardis no kauatu naa taratara nei:

“Teenei naa taratara e kaumai te tama teelaa e noho ma naa aitu e hitu TeAtua aa ma naa hetuu e hitu. Nau e iloa inaa vana kootou e mee i te kina naa. Niaaina maa aaraa tama e mmata maa kootou e ora raa, kootou ni tama kunaa mmate are. 2 Kootou massike no hakatonu hoki naa sosorina kootou ki see mate hakaoti te hakataakoto ni ttaka ma kootou. I te aa nau e kite maa naa vana kootou ni mee naa sekittou hakaraaoi i naa karamata taku TeAtua. 3 Aa teenaa, kootou ki hakamaarona hakaraaoi iloo ki naa akonaki kootou ni kauatu ma naa taratara kootou ni llono. Tautari ki naa taratara naa aa kootou ku tiiake naa haisara kootou. Ki mee kootou see massike no mee naa vana nei, teenaa kootou ma ki hakatekia i taku saaita ma ki hakasura atu, i aa nau ma ki hakasura atu ma se tama kailaarao ki kootou. Kootou ma ki see illoa hoki i taku sao ma ki hanatu. 4 Tevana iaa e mee naa uruai tama i kootou i Sardis ni lavaa te mee hakaraaoi naa hekau laatou ki takkoto mataffua. Kootou ma ki sassare taatou hakapaa ma naa hekau makkini kootou naa, i kootou e tau te ttaka ma nau. 5 Naa tama e ttaka haimmahi no tae ki te hakaoti ana raa, laatou ma ki uru ki naa hekau e makkini peenei, aa naa inoa

✧ 3.3 Mt 24.43-44; Lk 12.39-40; Rev 16.15

laatou ma ki see soroia a nau i te laupepa e takkoto naa inoa naa tama e ora hakaoti. Nau ma ki taratara iloo imua naa karamata taku Tamana aa ma ana ensol raa maa nau e iloa i laatou aa laatou ni tama aaku.✠

6 “Ki mee kootou e fiffai maa kootou e illoa, kootou ku hakannoo ki naa taratara TeAitu e kauake ki naa kanohenua te lotu!

*Te kanohenua te lotu i Filadelfia*

7 “Koe ku sissii atu ki te ensol e roorosi te kanohenua te lotu i Filadelfia no kauatu naa taratara nei:

“Teenei naa taratara e kaumai te tama teelaa e tapu aa e taratara ki te taratara maaoni. A ia e taaoahi te kii David, aa i tana saaita e taaraki te tootoka raa, see hai tama e lavaa te puuia a ia. Aa i tana saaita e ppui te tootoka, see hai tama e lavaa te tarakina a ia.✠ 8 Nau e iloa i naa vana kootou e mee i te kina naa; nau e iloa maa naa mahi kootou see llasi; tevana iaa kootou ni hakannoo ki aku akonaki aa kootou ni lotu peenaa iaa nau. Nau ku oti te tarakina a nau te tootoka raa ki kootou, teenaa see hai tama e lavaa te puuia a ia. 9 Kootou hakannoo mai! Aa naa tama e heheuna i Satan raa iaa, teenaa ko naa tama teelaa e hai maa laatou ni Jew, iaa seai ni Jew maaoni, laatou ma ki haia a nau ki oomai no ttuu ki naa turi laatou imua kootou. Laatou ma ki kkite maa nau e llee taku manava i kootou.✠ 10 I kootou ni hakannoo ki aku taratara ki nnoho hakalavatoa kootou raa, teenaa kootou ma ki hakalluutia a nau ki see llave kootou i naa haaeo teelaa ma ki pakkuu mai

✠ 3.5 Ex 32.32-33; Ps 69.28; Rev 20.12; Mt 10.32; Lk 12.8 ✠ 3.7 Is 22.22; Job 12.14 ✠ 3.9 Is 49.23; 60.14; 43.4

ki te maarama nei ki hahaaiteria naa tama hakkaatoa i te kerekere. <sup>11</sup> Nau ku taupiri ki au. Kootou taaohi hakaraaoi naa mee e nnoho ma kootou naa, ki see ssura atu ni tama no huuina naa tuuhana kootou e tukua mai TeAtua. <sup>12</sup> Nau ma ki hakatuuria a nau naa tama teelaa e ttaka haimmahi no ttae ki te hakaoti ana raa ma ko naa pou hakamaatua te Hare Tapu taku Atua, aa teenaa laatou ma ki takkoto hakaoti peenaa. Nau ma ki sissii te inoa TeAtua aa ma te henua TeAtua i aruna laatou. Teenaa ko Jerusalem hoo teelaa ma ki oti ku tukua iho TeAtua i te lani. Nau ma ki sissii hoki taku inoa hoo raa i aruna laatou.✧

<sup>13</sup> “Ki mee kootou e fiffai maa kootou e illoa, kootou ku hakannoo ki naa taratara TeAitu e kauake ki naa tama te lotu!

*Te kanohenua te lotu i Laodosia*

<sup>14</sup> “Koe ku sissii atu ki te ensol e roorosi te kanohenua te lotu i Laodosia no kauatu naa taratara nei:

“Teenei naa taratara e kaumai te tama e ttapa ma ko Amen, te tama teelaa e hakailotia a ia maaoni naa tiputipu TeAtua. A Ia naa ko te tahito i naa mee hakkaatoa TeAtua ni penappena.✧

<sup>15</sup> Nau e iloa inaa vana kootou nimee; nau e iloa maa kootou see vvela aa kootou hoki see saumakallii. Nau ia e hiihai maa kootou ki vvela aa ma kootou hoki ki saumakallii.

<sup>16</sup> Tevana ia, i kootou e mahana koi raa, kootou ma ki savarea mai nau i taku pukua! <sup>17</sup> Kootou e taratara maa kootou e hai hekau aa maa kootou e nohonoho laaoi; kootou e hai maa kootou e kaatoa katoa naa mee. Tevana ia

kootou seailoo ki illoa i naa nnoho hakallika  
 kootou ka hakaaroha mai! Kootou ettaka  
 see hai hekau, e takaffua, aa ettaka ka ppuni  
 naa karamata kootou. <sup>18</sup> Nau e mee atu  
 ki oomai kootou notaavi nikol maaoni ma  
 kootou iaa nau ki haimee kootou maaoni.  
 Kootou kitaavi hoki ni maro makkini ma  
 kootou iaa nau no ttara ki see napa kootou.  
 Kootou ki taavi hoki ni marasini no pallai  
 naa karamata kootou ki kkite hakaraaoi kootou.  
<sup>19</sup> Naa tama ellee ai taku manava raa, nau  
 e nutu no hakatonu naa tiputtipu laatou.  
 Teenaa kootou ki mannatu hakaraaoi aa  
 kootou ku tiiake naa haisara kootou naa. ✨  
<sup>20</sup> Hakannoo mai! Nau e tuu i te tootoka raa  
 no kannaa. Ki mee se tama e lono iaa nau  
 no taaraki te tootoka raa, nau ma ki uru atu  
 ki lotu tana hare naa no kkai maaua, aa a ia  
 ma ki noho no kai ma nau. <sup>21</sup> Naa tama  
 e ttaka haimmahi no ttae ki te hakaoti ana raa,  
 laatou ma ki tiiake nau ki oomai laatou no nnoho  
 i taku vasi i aruna taku nohorana maatua.  
 E mee pee ko nau hoki ni taka haimahi no tae  
 ki te hakaoti ana, teenei e noho ai nau ma  
 taku Tamana i tana nohorana maatua.  
<sup>22</sup> “Ki mee kootou e fiffai maa kootou e illoa,  
 kootou ku hakannoo ki naa taratara TeAitu  
 e kauake ki naa kanohenua te lotu.”

## 4

*John e kite i TeAtua e noho  
 i tana nohorana maatua*

<sup>1</sup> Ki oti raa, nau ku ttoka no kite te tootoka  
 e tuu taaraki i te lani. Araa te reo ettani  
 ma se puu e iri, teelaa ni taratara mai

---

✨ 3.19 Prov 3.12; Heb 12.6

kiaa nau imua, ku mee mai, “Kau ki aruna nei, aa nau ku hakaari atu i naa vana teelaa ma ki oti ku ssura imuri naa vana nei.”  
<sup>2</sup> I te saaita naa koi raa, nau ku tauria TeAitu. Teenaa ki kite nau i naa noho mai te tama i aruna te nohorana maatua i te lani.  
<sup>3</sup> Tana taurae etoo tana maasina epura ma ko naa hatu e taavi mmaha pee ko naa ‘jasper’ aa ma naa ‘carnelian’, aa te tumoa raa e tuu aareha te nohorana maatua, epura pee ko naa ‘emerald’.<sup>☆</sup> <sup>4</sup> E ttuu aareha i te nohorana maatua raa, teelaa ni tuai maatua hoki e matarua maa haa, aa i aruna naa tuai maatua naa raa, teelaa se tino rua maa te takahaa naa maatua e nnoho. Naa maatua naa e uru ki naa hekau e makkini aa e hakao naa noti maatua e ppena ki naa kol. <sup>5</sup> Nau ni tuu ka ttoka i naa taaraki te uila ka takattuu te hatturi i te kina te nohorana maatua. Naa ahi e hitu e ttuu ka ura imua te nohorana hakamaatua raa, teenaa ko naa aitu e hitu TeAtua.<sup>☆</sup> <sup>6</sup> Kimua hoki te nohorana hakamaatua raa, nau e kite te mee e mee ma se moana e tuu marino kkii ka maasina mai.

Naa manu e haa teelaa e ora hakaoti raa e ttuu i naa vasi e haa te nohorana hakamaatua naa. Naa haitino naa manu naa e uhi katoo ki naa karamata e ttuu aareha imua aa imuri i naa haitino laatou. <sup>7</sup> Te manu maa raa e tiputipu ma se laion; ssoa te manu raa e tiputipu ma se purumakau; te ttoru naa manu raa e mee tana pisouru e tiputipu ma se pisouru te tama; aa te haa naa manu raa e mee tana pisouru e tiputipu ma se pisouru

---

☆ **4.3** Ezek 1.26-28; 10.1 ☆ **4.5** Ex 19.16; Rev 8.5; 11.19; 16.18; Ezek 1.13; Rev 1.4; Zech 4.2

te manu 'eagle' e lellee ellasi.✠ 8 Naa manu e haa naa e mee katoo naa pakkau laatou tiki ono. Naa haitino laatou e uhi katoo ki naa karamata, aa ilaro hoki naa pakkau laatou e ttuu naa karamata. I te poo ma te ao naa manu naa see illoa te mmosi i naa huahua laatou peelaa,

“E tapu, e tapu, e tapu, teenaa ko TeAtua, TeAriki Haimahi,

A Ia ni noho mai iloo imua, teenei e noho ma taatou i te saaita nei, aa teelaa ma ki oti ku hakasura mai imuri no noho hakaoti ma taatou.”✠

9 Takahaa manu e ora hakaoti raa e fuaffua naa mako e hakanau, naa mako elotu, aa naa mako e taratara hiahia i te tama e taka ma te ora e ora hakaoti, teelaa e nohonoho i te nohorana hakamaatua. Aa i naa saaita laatou e fuaffua raa, 10 te tino rua maa te takahaa naa maatua raa e tauturi katoo imua te tama e noho iaruna te nohorana hakamaatua raa no lotu kiaa Ia, te tama e taka ma te ora e ora hakaoti. Laatou e ppesi naa noti maatua laatou raa kimua te nohorana naa no fuaffua atu kiaa Ia peelaa:

11 “TeAriki aa TeAtua maatou! Koe etau ma te henua ki hakanau iaa koe, ki lotu iaa koe, aa ki ahu i oo mahi. I te aa i aa koe ni penapena naa mee hakkaatoa, aa naa mee naa ni hakaoratia a koe no ssura ki hano ma too hiihai.”

## 5

### *Te laupepa e rii ma te Sukua Sipsip*

✠ 4.7 Ezek 1.5-10,22; 10.14 ✠ 4.8 Ezek 1.18; 10.12; Is 6.2-3



1 Nau e kite te laupepa e rii e takoto i te rima hakamaatau te tama e noho i aruna te nohorana hakamaatua. Te laupepa naa e takkoto ana taratara e sissii i naa vasi e lua, aa e hakammau ki naa loki e hitu. ✧ 2 Araa nau ku kite te ensol haimahi tokotasi e taratara vaaruna peelaa, “Ko ai te tama e tau te ffana naa loki raa no taaraki te laupepa e rii?” 3 Tevana iaa ni see hai tama i naa tama i te lani, naa tama i te kerekere, aa ma naa tama i te maarama i laro raa ni lavaa te tarakina a ia te laupepa e rii raa no ttoka ki loto. 4 Nau ni mate hakaoti i aku tani, i see hai tama ni laavea teelaa e tau te tarakina a ia te laupepa e rii naa no ttoka ki loto. 5 Teenaa ki mee mai te maatua tokotasi kiaa nau, “Koe see tani. Ttoka! Te tama e haia ma ko te Laion i te manava Judah, te mokopuna David. Te tama naa ni taka haimahi no tae ki te hakaoti ana, aa teenaa ko ia naa e lavaa te hanaa ia naa loki e hitu raa no tarakina te laupepa e rii.” ✧

6 Ki oti raa nau ku kite te Sukua Sipsip e tuu i te kina te nohorana hakamaatua, iloto te takahaa manu e ora hakaoti aa ma naa maatua. Te Sukua Sipsip raa e tiputipu ma se manu ni taia. Te Sukua Sipsip naa e ttuu ana paki e hitu i aruna tana pisouru, aa e mee ana karamata e hitu. Teenaa ko naa aitu e hitu TeAtua teelaa ni heunatia TeAtua ki naa kina hakkaatoa i te kerekere nei. ✧ 7 Teenaa te Sukua Sipsip raa ku hano no too te laupepa e rii raa i te rima hakamaatau te tama e noho i aruna te nohorana hakamaatua. 8 Tana saaita

---

✧ 5.1 Ezek 2.9-10; Is 29.11 ✧ 5.5 Gen 49.9; Is 11.1,10 ✧ 5.6 Is 53.7; Zech 4.10

ni toa a ia te laupepa e rii raa, te takahaa manu e ora hakaoti raa ni tauturi katoos imua te Sukua Sipsip naa. Naa tama naa katoos, te tama e taaohi tana 'harp' aa ma tana tamaa kamete e pena ki te kol. Naa kamete raa e utu ki naa lau laakau insens e mannoni, teenaa ko naa taku naa tama TeAtua.✠ 9 Naa tama naa e huahua te mako hoou:

“Koe e tau te toa a koe te laupepa e rii no tarakina naa loki.

I te aa, i aa koe ni taia no mate, aa naa tama i naa haanauna katoos, naa taratara katoos, naa kano henua katoos, aa ma naa manava katoos ni uruhanaina a koe ki too ttoo no kauake ki TeAtua.✠

10 Naa tama naa ni hakanohoria a koe ma ni maatua ki heheuna i TeAtua, aa laatou ma ki nnoho hakamaatua i te kerekere nei.”✠

11 Nau nittoka hoki no lono i naa huahua naa ensol e tammaki iloo. Te kooina naa ensol raa e noto i naa simata maa naa mano. Naa tama naa e ttuu alleha i te nohorana hakamaatua, te kina e nnoho hoki naa manu e ora hakaoti raa aa ma naa maatua.✠ 12 Laatou e fuaffua iloo vaaruna peela,

“Te Sukua Sipsip ni taia no mate,

Koe e tau te noho hakamaatua, aa koe e tau te noho ma se tuku laaoi.

Koe e tau te hakanauria i too atamai i te kau vana, aa koe e tau hoki te hakanauria i too haimahi.

✠ 5.8 Ps 141.2 ✠ 5.9 Ps 33.3; 98.1; Is 42.10 ✠ 5.10 Ex 19.6; Rev 1.6 ✠ 5.11 Dan 7.10

Maatou e ssau too inoa i aruna; maatou e hakanau i oomahi, aa maatou elotu kiaa koe!”

<sup>13</sup> Teenaa nau ku lono i te kau tama hakkaatoa i te lani, naa tama i te kerekere, naa tama i te maarama ilaro, aa naa tama i te moana, teenaa ko naa tama i naa kina hakkaatoa. Naa tama naa e fuaffua peela, “Te tama e nohonoho i te nohorana hakamaatua, aa te Sukua Sipsip nei.

Maatou e ssau naa inoa koorua ki aruna; maatou e lotu ki koorua; aa maatou e hakannau i naa mahi koorua. Koorua ki takkoto haimmahi i naa saaita hakkaatoa!”

<sup>14</sup> Te takahaa manu e ora hakaoti raa ki hakaahē peela, “Amen!” Teenaa tauturi katoo naa maatua raa no lotu.

## 6

### *Te Sukua Sipsip e ffana naa loki te laupepa e rii*

<sup>1</sup> Teenaa nau ku kite te Sukua Sipsip e ffana te loki mua i naa loki e hitu naa, araa nau ku lono te manu tokotasi i naa manu e ora hakaoti raa e kannaa peela, “Kau!” Tana reo e takattuu ma ko naa hatturi. <sup>2</sup> Nau ki ttoka no kite te hos makkini. Te tama e tere ake i aruna te hos naa e taaoahi te kkoru aa e hakao tana noti maatua i tana pisouru. Ttama naa e tere ake pee ko te tama e taa i te tttau teela e hano ki taa hoki naa kanohenua.✧

<sup>3</sup> Ki oti raa te Sukua Sipsip raa ku ffana no taaraki te ssoa te loki, teenaa ki lono nau te rua naa manu e ora hakaoti raa

---

✧ 6.2 Zech 1.8; 6.3,6

e kannaa, “Kau!” <sup>4</sup> Saaita nei raa teelaa se hos e mmea raa ku hakasura ake. Te tama e tere ake te hos naa e taka ma naa mahi ki haia a ia naa tama i te kerekere raa ki hetaa soko laatou no mmate. A ia naa ni kauake tana komu taa tama e lasi iloo.✧

<sup>5</sup> Teenaa te Sukua sipsip raa ku ffana no taaraki te ttoru naa loki, araa nau kulono te ttoru i naa manu e ora hakaoti raa e kannaa, “Kau!” Teenaa nau ki ttoka no kite te hos e uri pallaa. Te tama e tere ake i aruna te hos naa e taao hi te sikeel raa i tana rima.✧ <sup>6</sup> Nau e lono ma se tama e kannaa mai i te takahaa manu e ora hakaoti raa peelaa, “Te tama ma ki heheuna tana aso hakkaatoa ki lavaa tana upu haraoa wit tokotasi koi, aa a ia ma ki heheuna hoki tana aso hakkaatoa ki lavaa ni upu haraoa ‘barley’ e toru koi. Tevana iaa kootou see taai a kootou naa laakau oliv raa ma naa verena naa laakau ‘grape’.”

<sup>7</sup> Ki oti raa te Sukua Sipsip raa ku ffana no taaraki te haa naa loki, teenaa nau kulono i te haa naa manu e ora hakaoti e kannaa, “Kau!” <sup>8</sup> Nau ku ttoka no kite te hos e mee ma e mate tana kiri. Te tama e tere ake i aruna te hos naa e ttapa ma ko te Mate, aa telaa tama e ttapa ma ko te Kina Te Mate raa e tere ake lokoi vaamuri aana. Laaua ni tukua ki roorosi laaua ki naa kanohenua e takkoto i te murihenua tokotasi i naa murihenua e haa te kerekere nei, teenaa ki taai a naa kanohenua naa ki mmate i naa tau, naa one, naa maki, aa ki kaaina naa manu vao e kaittama.✧

---

✧ **6.4** Zech 1.8; 6.2 ✧ **6.5** Zech 6.2,6 ✧ **6.8** Ezek 14.21

9 Ki oti raa te Sukua Sipsip raa ku ffana no taaraki te rima naa loki, teenaa ki kite nau naa manu naa tama ni taaia no mmate raa ennoho ilaro te olta. Teenaa ko naa tama ni taaia ilaatou ni hakaea naa taratara TeAtua ka tarataraina laatou hakaraaaoi iloo i ana tiputipu. 10 Naa tama naa e tanitani varo peelaa, “TeAriki Haimahi. Koe e tapu, aa koe e taratara ki te taratara maaoni. Koe e ttari ki te ssao hea ki hakatonutonu naa tama te kerekere nei, ki hakkaitoaina naa tama ni taaia ai maatou?” 11 Ki oti raa naa tama naa ku kauake naa hekau laatou ki uru, te tama koi ana hekau e makkini. Teenaa ki mee ake TeAtua ki nnoho laatou ka ttari hakamaarie ki kaatoa mai naa tama kato e heheuna pee ko laatou aa elotu hakapaa laatou, teelaa ma ki oti ku taaia hoki pee ko laatou.

12 Nau raa ku mmata i naa ffana te Sukua sipsip raa te ono naa loki. Tana saaita ni ffana te loki raa, te hui iloo te mahuke ni ruu te kerekere. Telaa raa ni uuhia no pouuri tanutanu hakaoti, aa te marama raa ni huri no mmea ma se ttoo.✧ 13 Naa hetuu raa ni maaoha mai ki te kerekere pee ko naa maaoha naa hua mmoto e irihia te matani.✧ 14 Te ppaa te lani ni hakateki no seai, e mee pee ko naa moelana e haatua, aa naa mouna ma naa tamaa henua hakkaatoa ni torona i naa kina laatou e ttuu.✧ 15 Naa tuku te kerekere nei, naa tama hakamaatua naa kanohenua aa ma naa hakamau naa tama e taa i naa tau raa, naa tama e hai hekau, naa tama haimahi,

✧ **6.12** Rev 11.13; 16.18; Is 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Mt 24.29; Mk 13.24-25; Lk 21.25 ✧ **6.13** Is 34.4 ✧ **6.14** Rev 16.20

naa poe, aa ma naa tamavare hakkaatoa  
 ni mmuni iloto naa rua i naa vasi naa mouna.  
 Aaraa tama e mmuni vaararo naa hatu ellasi  
 i naa mouna. ✧ <sup>16</sup> Naa tama naa e mmoe  
 ka tanitani varo peelaa ki naa mouna raa ma  
 naa hatu e llasi, "Maaoha mai ki aruna maatou  
 no hakalluutia maatou i naa karamata te tama  
 e nohonoho i aruna te nohorana hakamaatua,  
 ki see hai haaeoina maatou te Sukua Sipsip. ✧  
<sup>17</sup> I te aso e hakamataku naa haaeo laaua raa  
 ku tae mai. Ko ai te tama e lavaa te tuu atu  
 ki naa haaeo naa?" ✧

## 7

### *Te kanohehua Israel*

<sup>1</sup> Kimuri raa nau kukite naa ensol e haa  
 e ttuu i naa murihenua e haa i te kerekere nei.  
 Naa ensol naa ettuu ka taaohi naa matani  
 e haa raa ki see oko i aruna te kerekere nei, aa  
 ki see oko hoki i te moana aa ki naalaakau  
 e ssomo. ✧ <sup>2</sup> Araa nau kukite te ensol  
 e hakasura ake i te anake ma te hakailona  
 TeAtua, te tama e ora hakaoti. Te ensol naa  
 e kannaa vaaruna peelaa ki naa ensol e haa  
 teelaa ni tukua TeAtua ki sua te kerekere ma  
 te moana, <sup>3</sup> "Kootou see vave sua kootou  
 te kerekere ma te moana aa ma naalaakau  
 e ssomo. Kootou ttari ki hakamaatinoria  
 taatou naa tama e heheuna i TeAtua,  
 ki tukua te hakailona TeAtua raa i naa taurae  
 laatou!" ✧ <sup>4</sup> Nau elono maa te kooina  
 naa tama ni hakamaatinoria ki te hakailona  
 TeAtua i naa taurae laatou raa elau ma  
 te tino haa maa haa naa simata (144,000).

✧ **6.15** Is 2.19,21 ✧ **6.16** Hos 10.8; Lk 23.30 ✧ **6.17** Joel 2.11;  
 Mal 3.2 ✧ **7.1** Jer 49.36; Dan 7.2; Zech 6.5 ✧ **7.3** Ezek 9.4,6

Naa tama naa ni tama i naa haanauna e sinahuru maa rua i te manava Israel, <sup>5-8</sup> te haanauna tokotasi, tana sinahuru maa rua naa simata tama. Teenaa ko naa haanauna Judah, Reuben, Gad, Asher, Naftali, Manasseh, Simeon, Levi, Isakar, Zebulun, Joseph, aa ko Benjamin.

*Te kudurana naa tama e tammaki*

<sup>9</sup> Ki oti raa nau ku ttoka no kite te kudurana naa tama e tammaki, see ilotia te tama te taaua. Naa tama raa ni tama i naa manava, naa haanauna, naa kanohenua, aa ma te kau taratara hakkaatoa. Laatou ettuu imua te nohorana hakamaatua raa ma imua te Sukua sipsip, aa e uru katoa ki naa hekau e makkini ka taaohi naa laanui raa ki naa rima laatou. <sup>10</sup> Naa tama naa e ttuu ka tanitani varo peelaa, “Te ara te ora e kaumai TeAtua taatou, te tama teelaa e nohonoho i te nohorana hakamaatua, aa e kaumai hoki te Sukua Sipsip!”

<sup>11</sup> Naa ensol raa hakkaatoa e ttuu alleha i te nohorana hakamaatua, i te kina naa maatua raa aa ma te takahaa manu e ora hakaoti e noho ai. Ki oti raa laatou ku tauturi katoa imua te nohorana hakamaatua raa no lotu ki TeAtua peelaa, <sup>12</sup> “E maaoni iloo! Taatou kissau te inoa TeAtua aa taatou ku hakanau i tana haimahi. A Ia e atamai i te kau vana aa taatou ki taratara hiahia peenaa iaa Ia. Taatou ki lotu kiaa Ia, iaa Ia e noho hakamaatua aa e takoto haimahi peenaa i naa saaita hakkaatoa! Amen!”

<sup>13</sup> Teenaa te maatua tokotasi ki huri mai no vasiri peelaa, “Teenei ko ai naa tama e uru ki naa hekau e makkini nei, aa laatou ni tama e oomai i hea?”

14 Teenaa ki mee ake nau, “TeAriki, koe naa e iloa.”

Teenaa ki mee mai te tama naa, “Teenei ko naa tama ni ssao i naa haaeo e llasi teelaa ni pakkuu ki laatou. Naa tama naa ku oti te huihui naa hekau laatou raa no mataffua ki te ttoo te Sukua Sipsip.✧ 15 Teenaa e ttuu ai naa tama naa imua te nohorana hakamaatua raa ka mee naa heuna TeAtua ite poo ma te ao iloto tana Hare Tapu. Te tama e nohonoho i aruna te nohorana maatua raa ma ki noho ma laatou ka roorosi i laatou. 16 Naa tama naa ma ki see hiikkai ka hiiunu hoki imuri; aa laatou ma ki see lavaa te tuunia i naa vvela koo te laa.✧ 17 I te aa, te Sukua Sipsip e noho i te kina te nohorana maatua raa ma ki roorosi i laatou, aa laatou ma ki taakina a Ia ki naa vai e hakaora tama. I naa saaita laatou e ttani raa, TeAtua ma ki soroia a Ia naa vai e ffuro mai i naa karamata laatou.”✧

## 8

### *Te hitu naa loki*

1 Saaita te Sukua Sipsip raa ni ffana no taaraki te hitu naa loki raa, te lani ni tuu seemuu tana tamaa saaita. 2 Kimuri raa nau ku kite naa ensol e hitu e ttuu imua TeAtua. Teenaa naa puu e hitu raa ki kauake ki laatou.

3 Te laa ensol, teelaa e taaohi te tamaa kamete e pena ki te kol aa e takoto ai te insens raa ku hanake no tuu i te olta. A ia naa ni kauake naa insens e tammaki ki hakapaa ma naa taku naa tama hakkaatoa TeAtua raa no hakaara

✧ 7.14 Dan 12.1; Mt 24.21; Mk 13.19 ✧ 7.16 Is 49.10 ✧ 7.17 Ps 23.1; Ezek 34.23; Ps 23.2; Is 49.10; 25.8



i aruna te olta e pena ki te kol teelaa e tuu imua te nohorana maatua.✠ <sup>4</sup> Te kohu te insens e ttuni naa ni masike i naa rima te ensol e tuu imua TeAtua raa no hano ki aruna hakapaa ma naa taku naa tama TeAtua. <sup>5</sup> Ki oti raa te ensol naa ku too te kamete ni takoto ai te insens raa no ffao naa maramara i te olta raa no nnini ki te kerekere nei. Naa hatturi raa ni takattuu ka tallaki naa uila ka ruu te mahuke.✠

### *Naa puu e iri*

<sup>6</sup> Ki oti raa naa ensol e hitu raa ku ssau naa puu laatou raa ki iri.

<sup>7</sup> Saaita te ensol mua raa ni iri tana puu raa, naa korokorohatu ma naa maramara ahi e hilo ma te ttoo raa ni maaoha ki te kerekere, e mee ma se ua e too. Naa murihenua e toru i te kerekere nei ni vvela hakkaatoa, e vvela hakapaa ma naa laakau aa ma naa vee teelaa e ssomo i naa kina naa.✠

<sup>8</sup> Teenaa, te ssoa te ensol raa ku iri tana puu. Tana saaita ni iri tana puu raa, te mee e tiputipu ma se mouna e lasi e ura raa ku peesia ake ki lotu te moana. Naa vasi e toru te moana ni huri no mee ma settoo, <sup>9</sup> teenaa e tammaki iloo naa ika ma naa manu e ttaka i te moana ni mmate, aa e tammaki hoki naa vaka ni appuru no masseu.

<sup>10</sup> Kimuri raa te ttoru naa ensol raa ku iri tana puu. Teenaa te hetuu tokotasi e lasi iloo, e ura ma se ahi, ni leiho mai i te lani ki aruna te lopo vai e ffuro ma naa tamaa vai i te kerekere.

✠ <sup>11</sup> (Te inoa te hetuu naa ko, “E mmara.”)

---

✠ **8.3** Amos 9.1; Ex 30.1,3 ✠ **8.5** Lev 16.12; Ezek 10.2; Ex 19.16; Rev 11.19; 16.18 ✠ **8.7** Ex 9.23-25; Ezek 38.22 ✠ **8.10** Is 14.12

E tammaki naa vai e unuunu raa ni mmara hakkaatoa. Turaa tama inaa tama ni unu inaa vai naa ni mmate, inaa vai naa e mmara hakallika iloo.✧

<sup>12</sup> Teenaa, te haa naa ensol raa ku iri tana puu. Teelaa se poouri e lasi raa ni uhi ake vaaruna te laa raa ka sura tana tamaa kina e maarama. Te marama raa hoki ni uuhia te poouri naa ka sura hoki tana tamaa kina e maarama. Te mahi naa hetuu i te lani ni uuhia hoki te poouri naa. Teenaa te vasi ao ma te vasi poo ni tuu poouri tanutanu hakaoti.✧

<sup>13</sup> Nau ni ttoka no lono nau te manu e lasi ellee ake vaaruna iloo ka taratara peelaa, “Aroha! aroha! Aroha inaa tama e nnoho i te kerekere nei i te saaita naa ensol e toru hakaoti raa ma ki iri naa puu laatou. Naa tama naa ma ki hakallono isu hakallika iloo!”

## 9

### *Te rima naa puu*

<sup>1</sup> Teenaa te rima naa ensol raa ku iri tana puu. Nau raa ku kite te hetuu tokotasi teelaa ni leiho mai ki te kerekere. Te hetuu naa e tuu ake ma te kii te tootoka te rua e hotu iloo kilaro. <sup>2</sup> Te hetuu naa ni taaraki te tootoka te rua raa no kohu ake te au raa i te rua, e tuu pee ko naa kohu te umu e lasi e puu. Te maarama telaa ma naa mee katoo i te maarama nei ni uuhia te poouri te au e kohu ake i te rua naa.✧

<sup>3</sup> Naa manu e ttapa ma ko naa ‘locust’ e tiputtipu ma ko naa tama te laanui raa

✧ **8.11** Jer 9.15 ✧ **8.12** Is 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.10,31; 3.15

✧ **9.2** Gen 19.28

ni massike mai i te au raa no llee ake  
 ki te kerekere. Naa manu naa ni kauake  
 naa mahi laatou pee ko naa mahi naa huitaarau.✧  
 4 Laatou ni puuia TeAtua ki see mee pakavaina  
 laatou naa vvee ma naa laakau e ssomo;  
 laatou e lavaa koi te mee pakavaina laatou  
 naa tama teelaa see mm mau te hakailona  
 TeAtua raa i naa taurae laatou.✧ 5 Naa manu naa  
 ni see haimahi ki lavaa laatou te taa  
 naa tama naa ki mmate. Naa manu naa  
 ma ki haia koi laatou naa tama naa ki nnoho  
 ka hakallono isu ki lava naa marama e rima.  
 Te hakallono isu laatou naa ma ki llihu pee  
 ko naa uutia laatou naa huitaarau. 6 I loto  
 naa marama e rima naa raa, laatou ma ki ssee  
 ni ara ma laatou ki mmate laatou, tevana iaa  
 laatou ma ki see mmate; laatou ma ki fiffai maa  
 laatou e mmate, tevana iaa laatou ma ki see lavaa  
 te mmate.✧

7 Naa 'locust' naa e tiputtipu ma ko naa hos  
 e mee ki oo no hetaa. Naa manu naa e hakao  
 naa mee e tiputtipu ma ni noti maatua e ppena  
 ki naa kol i naa pisouru laatou, aa naa taurae  
 naa manu naa e mee ma ni taurae tama.✧  
 8 Naalauru laatou e mee ma ko naalauru  
 naa haahine, aa naa niho laatou e mee ma  
 ko naa niho naa laion.✧ 9 Naa hatahata laatou  
 e uhi ki naa mee e tiputtipu ma ni katana  
 e pallaha, aa i te saaita laatou e ttaa naa pakkau  
 laatou raa, naa pakkau laatou e ttanikapa pee  
 ko naa ttani naa hos e tammaki teelaa e ffuro  
 ka hakattaki ake naa pokosi e ttuu ai naa tama  
 e oo no hetaa.✧ 10 Naa hota naa suki laatou

---

✧ 9.3 Ex 10.12-15 ✧ 9.4 Ezek 9.4 ✧ 9.6 Job 3.21; Jer 8.3

✧ 9.7 Joel 2.4 ✧ 9.8 Joel 1.6 ✧ 9.9 Joel 2.5

e uu mmahi pee ko naa uullihu te huitaarau, aa teenaa ko naa suki naa manu naa teelaa ma ki nnoho ai te henua ka hakallono isu iloto naa marama e rima. <sup>11</sup> Laatou e mee laatou tuku e noho hakamaatua ilaatou, teenaa ko te ensol teelaa e roorosi i te rua e nnoto. Tana inoa i te taratara naa Jew raa ko Abadon, aa i te taratara haka Greece raa te inoa te ensol naa e taapaa ma ko Apolion (teenaa ko te taratara e mee maa, 'Te tama e seu henua').

<sup>12</sup> Te haaeo mua raa kul laka, tevana iaa e mee naa haaeo e lua koi takkoto mai.

### *Te ono naa puu*

<sup>13</sup> Kimuri raa te ono naa ensol raa ku iri tana puu, teenaa ki lono nau te reo e taratara mai i te kina te olta e penapena ki naa kol teelaa e tuu imua TeAtua. <sup>14</sup> Te reo raa e taratara ki te ono naa ensol raa peelaa, "Hakattanasia naa ensol e haa teelaa e saisaitia i te vai elasi e ttapa ma ko Euphrates!" <sup>15</sup> Naa ensol e haa naa ni hakattanasia ki matamata laatou ki taa se kooina tama ma laatou e tammaki i te ssao nei lokoi. <sup>16</sup> Nau e lono maa te kooina kattoo naa tama e ffuro naa hos no taa raa e rua rau naa mano (200,000,000). <sup>17</sup> Aa iloto taku mee e kite naa raa, nau e kite naa tama e ffuro ake i naa hos. Naa tama naa e uhi naa hatahata laatou ki naa katana e pallaha. Naa katana naa e mmea uraura ma se ahi, e pura moana pee ko te hatu 'sapphire', aa e ffelo kauna pee ko te hatu 'sulphur'. Naa pisouru naa hos naa e tiputtipu ma ko naa pisouru naa laion, aa naa pukua laatou e ura ka ssopo mai naa korokorohatu e mallaa;

---

✧ 9.13 Ex 30.1-3

te au raa e tuu ka kohu peenaa i naa pukua laatou. <sup>18</sup> Te mahi ana naa tama i te maarama nei ni mmate hakkaatoa i naa haaeo e toru ni ssae mai i naa pukua naa hos naa. Teenaa ko te ahi, te kohu, aa naa korokorohatu e mallaa teelaa ni ssopo mai i naa pukua naa hos naa. <sup>19</sup> I te aa, i naa mahi naa hos naa e takkoto i naa pukua laatou aa ma i naa suki laatou. Naa suki laatou e mee ma ni kata e mee naa pisouru laatou, aa laatou e taa ki naa suki laatou ki hakallono isu te henua.

<sup>20</sup> Aaraa tama i te maarama nei teelaa ni see mmate i naa haaeo nei ni sei iloo ki tiiake naa vana see ttonu laatou e hai. Naa tama naa koi lotu ki naa tippua ma naa aitu laatou e penappena ki naa kol, naa siliva, naa katana tea, naa hatu, aa ma naa laakau. Teenaa ko naa aitu teelaa see kkite, see llono, aa see lavaa te sassare.✧ <sup>21</sup> Naa tama naa ni see tiiake hoki laatou te tiputipu laatou e taa tama, e pakava tama, e hai huri, aa e kailallao.

## 10

### *Te ensol ma te laupepa e rii e punaamea*

<sup>1</sup> Teenaa nau kukite telaa ensol haimahi e sepu mai i te lani. Tana haitino e uru ki te aoa aa te tumoa raa e tuu taakai i tana pisouru; tana taurae e maasina pee ko te laa, aa ana vae e mee ma ni pou e ttuu ka ura. <sup>2</sup> A ia e taao hi te tamaa laupepa e rii, aa e hakatuu tana vae maatau ki te moana aa tana vae maavi ki aruna te kerekere. <sup>3</sup> Te ensol naa ni tuu

✧ **9.20** Ps 115.4-7; 135.15-17; Dan 5.23

no kappisi ana varo. Tana reo e takattuu pee ko naa kkaa naa pukua naa laion. Tana saaita ni kappisi ana varo raa, naa hatturi e hitu raa ni hakahe mai no takattuu iloo maaroo.  
<sup>4</sup> Nau naa ku mee lokoi ma ki sissia a nau naa taratara laatou, araa nei nau kulono te reo e taratara mai i te lani peela, "Tauhia naa taratara naa hatturi e hitu nei ki takkoto iloto too manava; koe see sissia a koe naa taratara nei!"

<sup>5</sup> Ki oti raa te ensol teelaa ni kite nau e hakatuu tana vae ki te moana aa telaa vae ki aruna te kerekere raa ku ssau tana rima maatau ki te lani <sup>6</sup> no pesi tana taratara hakamaatua iloto te inoa TeAtua, te tama e ora hakaoti teelaa ni penapena te lani, te kerekere, te moana, aa ma naa mee hakkaatoa e ssura i naa kina naa. Te ensol naa e mee peela, "Naa vana nei ma ki see nnase hoki! <sup>7</sup> Saaita te hitu naa ensol raa ma ki iri tana puu raa, teenaa TeAtua ma ki hakassura ana vana teelaa ni see ilotia imua. Teenaa ko ana mee ni taratara ake ki naa tama teelaa ni heheuna ma ni pure aana."☆

<sup>8</sup> Ki oti raa te reo teelaa ni lono nau e taratara mai i te lani raa ku mee mai kiaa nau hoki, "Tere no too te laupepa e rii e taaraki teelaa e tauhia te ensol etuu i aruna te moana ma te kerekere."

<sup>9</sup> Teenaa ki hano nau ki te ensol raa no mee ake ki kaumai te laupepa e rii punaamea. A ia ki mee mai, "Too te mee nei no kai. Te mee nei ma ki vai ttoro iloto too pukua ma se malaasisi,

---

☆ **10.7** Ex 20.11; Deut 32.40; Dan 12.7; Amos 3.7

tevana iaa i too saaita ma ki horokii raa, oo manava ma ki ssuke.”

<sup>10</sup> Teenaa ki too nau te laupepa e rii punaamea naa no kai. Te mee raa e vai ttoro iloo iloto taku pukua ma se malaasisi, aa taku saaita ni horokii raa, aku manava ni ssuke hakallika iloo.✧ <sup>11</sup> Ki oti raa te taratara raa ku kaumai kiaa nau, “Koe ku ahe no hakahea hoki i naa vana TeAtua ma ki mee ma naa kanohenua aa ma naa manava e tammaki, naa tama i te kau taratara, aa ki naa tuku hakkaatoa.”

## 11

### *Te takarua pure e taratara i te hakamaaoni*

<sup>1</sup> Ki oti raa te ensol raa ku kaumai te laakau e hahaaite raa no mee mai kiaa nau, “Tere no haaiteria te Hare Tapu TeAtua raa ma te olta, aa koe ku taaua a koe maa e hia naa tama hakkaatoa e lotu i te Hare Tapu.✧ <sup>2</sup> Tevana iaa koe see haaiteria a koe naa mataahare i haho. Naa kina naa ku oti te tiake ki nohoria naa tama teelaa see lotu iaa nau. Teenaa ko naa tama teelaa ma ki nnoho hakamaatua i aruna te henua e tapu naa ki lava naa marama e matahaa maa rua.✧ <sup>3</sup> Nau ma ki heunatia atu nau te takarua pure teelaa ma ki hakahea atu ki kootou i aku tiputipu. Te takarua naa ma ki ttara ki naa maro naa paarina, aa laua ma ki hakahea naa taratara TeAtua raa iloto naa aso e simata maa te ruarau, aa naa aso e mataono (1,260).”

<sup>4</sup> Te takarua pure naa raa, teenaa ko naa laakau e lua e ttpa ma ni oliv aa

✧ **10.10** Ezek 2.8—3.3 ✧ **11.1** Ezek 40.3; Zech 2.1-2 ✧ **11.2** Lk 21.24

naa lamu e lua teelaa e ttuu imua TeAriki te kerekere nei. ✧ <sup>5</sup> Ki mee nitama e haaita ma ki taaia laatou te takarua naa raa, laatou ma ki taaia no mmate. I te aa, naa tama teelaa e tautau haaeo ma te takarua naa ma ki mmate inaa ahi teelaa e ssopo iho inaa pukua laaua.

<sup>6</sup> Laaua nikauake naa mahi laaua TeAtua ki puuia laaua naa papallani ki see hai ua e too ite ssao laaua e hakaea naa taratara TeAtua. Laaua e lavaa hoki te huria laaua naa tamaa vai e ffuro iho ite kerekere raa ki mee ma see too, aa laaua e lavaa hoki te haia laaua te kau haaeo killau mai ki te kerekere nei ki hakallono isu naa tama te maarama nei. Laaua e lavaa te haia laaua naa vana nei inaa saaita katoo laaua e fiffai. ✧

<sup>7</sup> I te saaita laaua e oti te hakaea naa taratara laaua nei raa, te manu kaitama teelaa e hakasura ake ite rua e nnoto raa ma ki hetaa ma laaua. Laaua ma kilavaa te manu naa te taaia no mmate, ✧ <sup>8</sup> aa naa haitino laaua ma ki mmoe ite ara elasi iloto Jerusalem. Teena ko te kina TeAriki laaua raa nitaa no tuukia ki te kros. Te henua nei ni taapaa hoki ma ko Sodom aa ko Egypt. ✧ <sup>9</sup> Naa tama naa kanohenua hakkaatoa, naa haanauna hakkaatoa, naa taratara hakkaatoa, aa naa tama inaa manava hakkaatoa ma ki mmata inaa mmoe naa haitino te takarua naa iloto te ara inaa aso e toru aa te vasi. Laatou ma ki see fiffai maa naa haitino te takarua naa e tanumia. <sup>10</sup> Naa tama te maarama nei ma ki fiafia i te takarua naa ku mmate. Naa tama raa ma ki hai naa taffao laatou

✧ **11.4** Zech 4.3,11-14 ✧ **11.6** 1 Kgs 17.1; Ex 7.17-19; 1 Sam 4.8

✧ **11.7** Dan 7.7,21; Rev 13.5-7; 17.8 ✧ **11.8** Is 1.9-10



ka hakahitihiti naa hekau laatou ma naa soa laatou, i laatou e hai maa laatou e hakallono isu i naa vana te takarua pure TeAtua naa ni mee.

<sup>11</sup> Saaita naa aso e toru aa te vasi ni mmoe ai naa haitino te takarua naa ni llaka raa, TeAtua ni iri mai tana soromatani e hakaora tama raa ki laaau, teenaa, massike iloo te takarua naa ki aruna. Naa tama katoo ni kkite ilaaua raa ni poreppore i naa mattaku laatou.✧ <sup>12</sup> Ki oti raa te takarua pure TeAtua naa kullono i te reo e taratara mai maaroo i te lani peelaa, “Koorua oomai ki aruna nei!” Naa tama e lotoffaeo i te takarua naa ni ttuu ka ttoka i naa saaua laaua vaaroto te uruaoa raa ki te lani.✧ <sup>13</sup> I te saaita naa lokoi raa, te hui te mahuke raa ku ruu no seua te tamaa vasi te henua naa, teenaa naa simata e hitu naa tama hakkaatoa ni mmate. Naa tama ni ora raa ni mattaku ka hakannau i te haimahi TeAtua i te lani.✧

<sup>14</sup> Te rua naa haeo raa kulaka, tevana iaa te ttoru naa haeo raa koi takoto mai.

### *Te hitu naa puu*

<sup>15</sup> Teenaa te hitu naa ensol raa ku iri tana puu. Nau ku lono i naa hai mai naa reo raa vaaruna iloo i te lani peelaa, “Naa mahi ki roorosi i naa tama i te maarama nei ku takkoto i TeAriki taatou ma tana tama ni hakanoho ma se Tuku, aa TeAtua ma ki noho hakamaatua i naa saaita hakkaatoa!”✧ <sup>16</sup> Ki oti raa te tinorua maa haa naa maatua e nnoho i naa tuai maatua laatou imua TeAtua raa ku tauturi katoo imua TeAtua no lotu kiaa Ia. <sup>17</sup> Laatou e lotu peelaa,

---

✧ **11.11** Ezek 37.10 ✧ **11.12** 2 Kgs 2.11 ✧ **11.13** Rev 6.12; 16.18 ✧ **11.15** Ex 15.18; Dan 2.44; 7.14,27

“TeAtua, TeAriki Haimahi, te tama  
 ni noho mai iloo imua aa teenei e noho  
 ma taatou i te ssao nei!  
 Maatou e fiafia i aa koe ku oti te too oo mahi  
 hakamau  
 aa iaa koe nei ku noho hakamaatua i maatou!  
 18 Naa tama teelaa see lotu iaa koe raa ku ttaka  
 ka haeo naa manava laatou,  
 i too sao ki hakappuu oo haeo raa ku tae mai,  
 teenaa ko too sao e hakatonutonu naa tama  
 e mmate.  
 Te ssao raa ku tae mai ki suia naa pure teelaa  
 e heheuna iaa koe,  
 aa ma too kanohenua raa hakkaatoa, teenaa  
 ko naa tama teelaa e lotu kiaa koe,  
 naa tama hakamaatua ma naa tamavare  
 hakapaa.  
 Te ssao ki taايا naa tama e mee pakavaina laatou  
 te kerekere nei ku tae mai!”✠  
 19 Te Hare Tapu TeAtua i te lani raa ni tuu  
 taaraki mai no kkite naa tama i te maarama nei  
 i naa moe mai te pokosi e ttapa ma ko te Pokosi  
 naa Taratara Hakamaatua TeAtua. Teenaa  
 naa uila raa ni tallaki ka takattuu naa hatturi,  
 te mahuke raa ni ruu no maaoha mai naa mee  
 e mee ma ni korokorohatu i te lani.✠

## 12

### *Te ffine ma te manu hakamataku, te dragon*

1 Ki oti raa te hui te mee e hakassoro mmata  
 ku hakasura ake i te lani. Teelaa se ffine  
 e hakao telaa raa ma ni hekau aana e uru, aa  
 te marama raa e takoto i laro ana vae. Te noti  
 e ttuu ana hetuu e sinahuru maa rua raa e hakao

✠ 11.18 Ps 2.5; 110.5; 115.13 ✠ 11.19 Rev 8.5; 16.18,21

i tana pisouru. <sup>2</sup> Te ffine naa e ffura tana manava i aa ia e tinae, teenaa e tanitani ai a ia vaaruna i aa ia ku taupiri ki haanau.

<sup>3</sup> Telaa mee hoki e hakassoro mmata ni hakasura ake i te lani. Teelaa se hui te dragon e mmea e mee ana pisouru e hitu, aa i aruna naa pisouru e hitu naa raa, te pisouru e ttuu ana paki e sinahuru. Naa pisouru naa e hakao katoo ki naa tamaa noti maatua.✧

<sup>4</sup> A ia ni taa tana suki no aohia a ia naa hetuu iloo e tammaki no peesia ki laro ki te kerekere. Te manu naa e tuu imua te ffine raa ka roorosi ki kaina a ia te tamariki te ffine raa i tana saaita lokoi e haanau.✧

<sup>5</sup> Te ffine naa ni haanau mai tana tamariki tanata, teenaa ko te tamariki tanata teelaa ma ki oti ku noho hakamaatua ka hakamatakuria naa tama naa kanohenua hakkaatoa. Tevana iaa te tamariki naa ni uhukkia i tana tinna raa no toa ki TeAtua e noho i tana nohorana hakamaatua.✧

<sup>6</sup> Teenaa kitere te ffine naa no mmuni iloto mouku, i tana kina ni tukua mai hakaoti TeAtua. E mee naa tama ma ki roorosi kiaa ia killaka naa aso e simata maa te ruarau aa ma naa aso e mataono (1,260).

<sup>7</sup> Ki oti raa te ttau e lasi raa ku masike i te lani. Michael ma ana ensol raa e hetaa ma te dragon, teenaa te dragon raa ni huri atu ma ana ensol raa no hetaa hoki ma laatou.✧

<sup>8</sup> Tevana iaa te dragon raa ma ana ensol naa ni taai Michael ma ana ensol ka kerekereia ki see nnoho i te lani.

<sup>9</sup> Te dragon e lasi naa ni peesia ki laro, teenaa ko te kata tuai raa iloo, teelaa etaapaa ma ko te Tipua kailaarao, aa etaapaa hoki ma

✧ **12.3** Dan 7.7 ✧ **12.4** Dan 8.10 ✧ **12.5** Is 66.7; Ps 2.9

✧ **12.7** Dan 10.13,21; 12.1; Jude 9

ko Satan, te tama ni usuusuhia a ia naa tama hakkaatoa i te maarama nei. Aia ni peesia kilaro ki te kerekere hakapaa ma ana ensol raa hakkaatoa.✧

10 Ki oti raa nau kulono i naa taratara mai te reo raa i te lani vaaruna peela, “Te ssao TeAtua e hakassao ana tama raa ku tae mai! TeAtua ku oti te hakaari ana mahi iaa Ia ko te Tuku maaoni. Teenei te ssao tana tama ni hakanoho ma se Mesaea raa ku oti te hakaari i tana haimahi! Tetama nituu imua TeAtua no taratara haeo i naa taaina ma naa kave taatou i te poo ma te ao raa ku oti te kerekereia ki see noho i te lani.✧ 11 Naa mahi te tama naa ni lavaa naa taaina ma naa kave taatou raa i naa mahi te ttoo te Sukua Sipsip, aa i naa mahi te hakamaaoni teelaa ni hakaea laatou. Niaaina maa laatou ni tauppiri ki taaia no mmate raa, laatou ni hakataakoto tonu koi i TeAtua. 12 Teenaa kootou naa tama e nnoho i te lani, kootou ki fiafia! Tevana iaa nau e aroha i naa tama e nnoho i te kerekere nei aa ma naa tama e ttaka i te moana. Satan ku hanatu ki kootou, teenaa a ia ku haeo iloo i aa ia e iloa maa ia ku sei tana saaita rooroa e takoto mai.”

13 I te saaita te dragon raa ni iloa maa ia ku peesia ki te kerekere raa, a ia ni ssee lokoi ki taa te ffine teelaa ni haanau mai tana tamariki tanata. 14 Te ffine naa ni kauake ana pakkau e lua i naa pakkau te manu lellee e lasi raa ki llee ia ki tana kina iloto mouku, teenaa ko te kina naa tama raa ma ki roorosi kiaa ia ki llaka naa setau e toru maa naa marama e ono. Aia ma ki see laavea te dragon raa

---

✧ 12.9 Gen 3.1; Lk 10.18 ✧ 12.10 Job 1.9-11; Zech 3.1

no taia.☆ 15 Teenaa, te dragon raa ki taaraki tana pukua ka llohi mai te ttai e hakaffuta ki tahea te ffine naa. 16 Tevana iaa te ffine raa ni hakasaoria te kerekere; te kerekere raa ni taaraki tana pukua no unumia a ia te ttai teelaa ni llohi mai i te pukua te dragon. 17 Te dragon raa ni porepore i tana loto i te ffine, teenaa kitere ia no hetaa ma aaraa tama i te haanauna te ffine naa, teenaa ko naa tama e hakannoo ki naa taratara hakamaatua TeAtua, aa e taaohi ki te hakamaaoni teelaa ni hakailotia Jesus. 18 Teenaa ki tuu te dragon raa ka ttari i te manumanu ttai.

## 13

### *Te manu kaitama e ssae mai i te moana*

1 Ki oti raa nau ku kite te manu kaitama e hakasura ake i te moana. Te manu naa e mee ana pisouru e hitu aa e ttuu ana paki e sinahuru, aa naa paki naa e hakao naa noti maatua. Naa pisouru e hitu naa e takkoto naa taratara e sasakkiri ki TeAtua.☆ 2 Te manu naa e tiputipu ma se 'leopard', aa naa tapuvae te manu naa e mee ma ko naa tapuvae te 'bear', aa tana maaisu e mee ma se maaisu te laion. Te dragon raa ni hookii ake ana mahi ki te manu kaitama naa, teenaa e hookii ake hoki tana nohorana raa kiaa ia ki noho hakamaatua a ia i ana tama.☆ 3 Te pisouru tokotasi i naa pisouru te manu naa e tiputipu ma se kina ni mere hakallika iloo, tevana iaa te kina ni mere naa ku oti te mahu. Naa tama hakkaatoa e nnoho i te kerekere raa ni massaro iaa ia,

☆ 12.14 Dan 7.25; 12.7 ☆ 13.1 Dan 7.3; Rev 17.3,7-12 ☆ 13.2 Dan 7.4-6

teenaa laatou ni ffuri no tautari katoo kiaa ia.  
 4 Te henua hakkaatoa ni lotu ki te dragon, i aa ia ni hookii ana mahi ki te manu kaitama naa. Laatou ni lotu hoki ki te manu kaitama naa ka hakanau iaa ia peelaa, "Ko ai te tama e haimahi ma ko te manu kaitama nei? Ko ai te tama e lavaa te hetaa laaua?"

5 Te manu kaitama raa ni tiiake ki ahu kiaa ia soko ia ka tuku haaeo ki TeAtua. A ia ni tiiake ki noho hakamaatua ia i naa marama e matahaa maa rua.

6 Te manu kaitama naa ni kaamata te sasaakiri i TeAtua, teenaa e taratara haaeo ka sasaakiri i te inoa TeAtua, tana kina e noho ai, aa e sasaakiria a ia naa tama hakkaatoa e nnoho i te lani.\*

7 Te manu kaitama naa ni tiiake ki hetaa no lavaa a ia naa tama TeAtua, aa ku noho hakamaatua iaruna naa haanauna katoo, naa kanohenua katoo, naa tama i naa taratara katoo, aa naa tama i naa manava hakkaatoa.\*

8 Naa tama hakkaatoa e nnoho i te kerekere raa ma ki lotu ki te manu kaitama naa. Naa tama koi ma ki see lotu kiaa ia raa, teenaa ko naa tama teelaa ni sissia naa inoa laatou imua i te mahaa mai ana te maarama nei, iloto te laupepa te Sukua Sipsip teelaa ni taia no mate. Te laupepa naa e takkoto naa inoa naa tama e ora hakaoti.\*

9 "Ki mee kootou e fiffai maa kootou e illoa, kootou ku hakannoo mai! 10 Te tama e tukua ki karapusi raa, a ia ma ki karapusi maaoni. Te tama e tukua ki taia ki te komu e taa tama raa, a ia ma ki taia maaoni ki te komu e taa tama. Naa tama TeAtua raa ki nnoho hakalavatoa ka hakataakoto tonu i TeAtua."\*

\* 13.6 Dan 7.8,25; 11.36    \* 13.7 Dan 7.21    \* 13.8 Ps 69.28

\* 13.10 Jer 15.2; 43.11

*Te manu kaitama e ssae mai i te kerekere*

11 Nau ku ttoka no kite hoki te ssoa te manu kaitama e ssae mai i te kerekere. Te manu naa e ttuu ana paki e lua i tana pisouru, e mee ma ko naa paki naa sukua sipsip, aa e taratara ma se dragon. 12 Te manu kaitama naa ni hakassura hoki naa mahi te manu kaitama imua, teenaa naa tama i te kerekere raa ni ppuratia a ia ki lotu laatou ki te manu kaitama teelaa ni ssae mai imua, teenaa ko te manu teelaa ku oti te mahu tana kina ni mere. 13 Te manu kaitama hakamuri nei ni hakassura naa hui vana aitu; a ia ni pena tana ahi ki au i te lani no tae mai ki te kerekere imua naa karamata te henua hakkaatoa. 14 Naa tama e nnoho i te kerekere raa ni usuusuhia a ia ki ana vana aitu teelaa a ia ni tiiake ma ki hakassura imua te manu kaitama ni hakassura mai imua. Te manu kaitama naa ni mee ake ki laatou ki penapena se aitu e lasi ki tiputipu ma ko te manu ni ssae mai imua, ki mannatu laatou i naa mahi te manu kaitama teelaa ni mere i te komu taatama, iaa koi ora. 15 Te ssoa te manu kaitama raa ni tiiake ki maanava atu te soromatani te ora raa ki lotu te aitu naa tama raa ni penapena ma ki tiputipu ma ko te manu kaitama ni ssae mai imua, teenaa ki lavaa te aitu naa te taratara aa ki huri te aitu e penapena naa no taai naa tama teelaa see lotu kiau ia. 16 Te manu kaitama naa ni haia a ia te henua hakkaatoa, teenaa ko naa tamavare, naa tama hakamaatua, naa tama hai hekau, naa tama e nnoho hakaaroha, naa tama see heheuna maa aaraa tama aa ma naa poe, ki hakatuu se hakailona i aruna naa rima hakamaatau laatou, aa ki mee sei, ki hakatuu

i naa taurae laatou. <sup>17</sup> Naa tama see mmau te hakailona nei i naa rima laatou ma naa taurae laatou raa ma ki see lavaa te taavi ni mee maa laatou i naa kina; laatou ma ki see lavaa hoki te tuku ni mee maa laatou ki tauia aaraa tama. Te hakailona nei raa, teenei ko te inoa te manu kaitama naa, aa teenaa ko te kooina tana inoa.

<sup>18</sup> Koe ki atamai ki ilotia a koe te hakataakoto te mee nei. Te tama e hai pisouru raa ma ki lavaa te seeia aia no ilotia te hakataakoto te kooina te manu kaitama, i te kooina e hakatuuria raa, teenaa se inoa te tama. Tana kooina raa e ono naa rau maa te mataono maa ono (666).

## 14

### *Te Sukua Sipsip ma tana kanohenua*

<sup>1</sup> Ki oti raa nau ku ttoka no kite i naa tuu mai te Sukua Sipsip raa i aruna te Mouna Zion. Teelaa se lau ma te tino haa maa haa naa simata tama (144,000) e ttuu ake ma te Sukua Sipsip naa. Tana inoa ma te inoa tana Tamana raa e hakatuu i aruna naa taurae naa tama naa. <sup>2</sup> Araa nau ku lono te reo e taratara mai i te lani, e mmuu pee ko naataa naa peau e llasi, aa e takattuu maaroo ma se hatturi. Te reo raa e ttani ma ni tama e hakattani naa 'harp'. <sup>3</sup> Te lau maa te tino haa maa haa naa simata tama naa e ttuu hakkaatoa imua te nohorana hakamaatua raa ma te takahaa manu e ora hakaoti aa ma naa maatua; naa tama naa e huahua laatou mako hoo teelaa ni lavaa te akoina laatou soko laatou. I naa tama hakkaatoa i te kerekere nei raa, teenaa ko laatou naa koi ku oti te hakassaoria TeAtua. <sup>4</sup> Naa taanata nei seki mmoe iloo ma

---

✧ 14.1 Ezek 9.4; Rev 7.3



ni haahine; laatou e taaohi peenaa ki te tiputipu e tonu; laatou ni tama see aavvana. Laatou e tautari koi vaamuri te Sukua Sipsip i ana kina hakkaatoa e hano. Laatou ni hakassaoria TeAtua no hakakkeeina i naa tama katoo te maarama nei, aa laatou naa ko naa tama mua ni hookina ki TeAtua ma te Sukua Sipsip.  
<sup>5</sup> Te taratara kailaarao raa see sura ilaatou; laatou ni tama see illoa te ppena naa vana e ssara.✧

### *Naa ensol e toru*

<sup>6</sup> Ki oti raa nau ku kite telaa ensol e llee ake vaaruna iloo. Te ensol naa e llee ake ki hakaea te Lono Taukareka, teelaa sei tana hakaoti ana, ki naa tama i te kerekere nei. Teena ko naa tama naa manava hakkaatoa, naa tama naa haanauna hakkaatoa, naa tama i naa taratara hakkaatoa, aa ma naa tama naa kanohenua hakkaatoa. <sup>7</sup> Aia e taratara vaaruna peelaa, "Kootou ki ssau te inoa TeAtua aa kootou ku hakanau itana haimahi. Ite aa, itana sao ki hakatonutonu te henua raa ku tae mai. Kootou kilotu iaa Ia, te tama ni penapena te lani, te kerekere, te moana, aa ma naa tamaa vai e ffuro i te kerekere."

<sup>8</sup> Te laa ensol ku hakasura ake imuri no taratara peelaa, "Te ffine raa ku leiho kilaro! Te hui te henua, Babilon, ku pakuu kilaro! Naa tama naa henua hakkaatoa ku oti te hakaunumia a ia ki tana vaimmara, teelaa e vvare ai naa tama raa ka hai huri ma te ffine naa!"✧

<sup>9</sup> Te ttoru naa ensol raa ku surake vaamuri te takarua ensol imua raa no taratara vaaruna

peelaa, “Naa tama e lotu ki te manu kaitama ma tana aitu ni penapena, ka hakatuu te hakailona te manu naa i naa rima hakamaatau laatou ma naa taurae laatou raa, <sup>10</sup> teenaa ko naa tama ma ki hakappuu atu naa lotu TeAtua. Naa tama naa ma ki ttani i naa mattaku laatou i te saaita TeAtua e lotu. Naa tama naa ma ki mmoe ka hakallono isu iloto te ahi e lasi teelaa e ura naa korokorohatu. Laatou ma ki mmoe ka hakallono isu imua naa karamata naa ensol e ttapu raa ma te Sukua Sipsip.✧

<sup>11</sup> Te kohu i te ahi teelaa e mmoe laatou ka hakallono isu naa e tuu ka hano hakaoti iloo ki aruna. Naa tama e lotu ki te manu kaitama ma tana aitu ni penapena raa, teenaa ko naa tama teelaa ni ttaka ma te hakailona te inoa te manu naa, ma ki see lavaa te hakamannava i naa hakallono isu laatou i te poo ma te ao.”✧

<sup>12</sup> Naa tama TeAtua raa ki nnoho hakalava-toa, teenaa ko naa tama teelaa e hakannoo ki naa taratara hakamaatua TeAtua aa e tautari peenaa ki Jesus.

<sup>13</sup> Ki oti raa nau kulono i te reo e taratara mai i te lani peelaa, “Hakatuu peelaa iloto too laupepa: e kaamata i te saaita nei raa, naa tama e mmate iloto naa heuna laatou e mee maa TeAriki raa ki fiafia.”

Teenaa ki hakaaha ake TeAitu Tapu, “Maaoni iloo! Naa tama naa ma ki fiafia i laatou ku hakamalooloo inaa heuna ellasi laatou ni mee, i te aa, inaa heuna taukalleka laatou ni mee raa ma ki ttaka ma laatou.”

### *Te Hakatonu TeAtua i naa tama te kerekere*

---

✧ **14.10** Is 51.17; Gen 19.24; Ezek 38.22 ✧ **14.11** Is 34.10

14 Nau ku ttoka no kite te aoa makkini, aa e mee ma se tama raa enoho i aruna te aoa naa. Te tama raa e hakao ki te noti maatua e penapena ki naa kol i tana pisouru aa e taaohi te paraamo a e kaa i tana rima.✧ 15 Ki oti raa telaa ensol ku hakasura iho i te Hare Tapu no tanitani varo ki te tama enoho i aruna te aoa, "Too too paraamo a raa aa koe ku kaamata no vasi, i te huata raa ku tae i tana sao ki vasi!"✧ 16 Teenaa ki masike te tama enoho i aruna te aoa raa no hakataa tana paraamo a raa vaaruna te kerekere no vasi ka hakakkutu naa mee ku ttae i te kerekere.

17 Ki oti raa nau ku kite telaa ensol ku hakasura iho hoki i te Hare Tapu i te lani, aa a ia hoki e taaohi tana paraamo a e kaa.

18 Ki oti raa telaa ensol ku hakasura iho i te kina te olta, teenaa ko te ensol e roorosi i te ahi e lasi. Aia ni tuu ka tanitani varo ki te ensol e taaohi tana paraamo a e kaa raa peela, "Too too paraamo a naa no haki naa hua naa wain e ssomo i te kerekere, i naa hua raa ku lleu!"

19 Teenaa ki hakataa te ensol raa tana paraamo a vaaruna te kerekere no ttuu naa hua naa wain raa ka tauatia ki te kina naa hua naa e takatakamia ki ppela. Te mee naa e huri ake te tiputipu i naa loto TeAtua. 20 Naa hua naa wain naa ni takatakamia i naa tautaha te henua naa no llohi mai te ttoo i naa hua naa. Te ttoo raa ni llohi mai pee ko naa hakatahena, ka tere tana ara e huarooroa iloo. Te ffonu te ttoo naa e tae ki naa pisouru naa hos.✧

---

✧ 14.14 Dan 7.13 ✧ 14.15 Joel 3.13 ✧ 14.20 Is 63.3; Lam 1.15; Rev 19.15

# 15

## *Te takahitu ensol ma naa haaeo hakaoti*

<sup>1</sup> Teenaa nau ku kite telaa mee hoki e hakasoro mmata. Teelaa se takahitu ensol e ttuu mai ma naa haaeo e hitu, teenaa ko naa haaeo hakaoti. Teenei naa loto TeAtua raa e hakaoti mai peenei.

<sup>2</sup> Ki oti raa nau ku kite ma se moana e tuu marino aa e mee ma e hilo ma te ahi. Nau e kite hoki te kuturana tama e ttuu i te kerekere i tai. Teenaa ko naa tama teelaa ni lavaa te hakahitia laatou naa mahi te manu kaitama ma tana aitu ni penapena, aa ma te tama e mee tana kooina teelaa e hakatuu ma ko tana inoa. Laatou e ttuu ka hakattani naa 'harp' ni kauake TeAtua ki laatou. <sup>3</sup> Naa tama naa e huahua te mako Moses, te tama e heheuna i TeAtua, aa ma te mako te Sukua Sipsip, laatou e huahua peelaa, "TeAtua, TeAriki Haimahi,

oo vana e mee raa e hakasoro mmata!

Te Tuku naa kanohenua hakkaatoa,

oo sosorina e ttonu maaoni!✧

<sup>4</sup> Ko ai te tama ma ki see tuu no matakua iaa koe, TeAriki?

Ko ai te tama ma ki see hakanau i too inoa?

Koe koi e tapu.

Naa kanohenua katoo ma ki oomai no lotu kiaa koe,

i te aa, naa kanohenua katoo e kkite i naa ttonu oo sosorina."✧

<sup>5</sup> Teenaa nau ku kite te Hare Tapu i te lani ku taaraki ka kite nau i naa tuu mai te tamaa Hare Tapu iloto.✧

<sup>6</sup> Te takahitu ensol e ttaka ma naa haaeo e hitu raa ku uru mai

ki taha te Hare Tapu. Laatou e haka  
 ki naa kkahu e maasina ka mataffua, aa e tuu  
 ki naa tuu e ppena ki naa kol i naa hatahata  
 laatou. <sup>7</sup> Ki oti raa te manu tokotasi  
 i naa manu e ora hakaoti raa ku hookii ake  
 naa tamaa kamete e hitu e ppena ki naa kol  
 ki te takahitu ensol naa. Naa kamete naa  
 e takkoto naa loto TeAtua, te tama teelaa e ora  
 hakaoti. <sup>8</sup> Te Hare Tapu raa e ttoha kato  
 ki te au teelaa e kohu mai i te kina TeAtua  
 e noho hakamaatua ma ana mahi. See hai tama  
 ni lavaa te uru atu ki loto te Hare Tapu. Laatou  
 e ttari ki hakaoti mai naa haaeo teelaa e toomai  
 naa ensol e hitu naa.✧

## 16

### *Naa tamaa kamete e takkoto naa loto TeAtua*

<sup>1</sup> Ki oti raa nau kulono i te tama  
 e taratara mai vaaruna i te Hare Tapu raa  
 ki naa ensol e hitu naa, “Kootou oo no nnini  
 naa tamaa kamete e takkoto naa haaeo  
 TeAtua raa ki te kerekere!”

<sup>2</sup> Te ensol mua raa ni hano no nnini  
 tana tamaa kamete. Naa haitino naa tama  
 e ttaka ma te hakailona te manu kaitama ma  
 naa tama teelaa e lotu ki tana aitu penapena raa  
 ni hakallono isu hakkaatoa ka ppara naa haitino  
 laatou.✧

<sup>3</sup> Teenaa te ssoa te ensol raa ku nnini  
 tana tamaa kamete raa ki te moana. Te moana  
 ni huri no mee ma settoo te tama e mate.  
 Naa manu ma naa ika i te moana ni mmate  
 hakkaatoa.

---

✧ **15.8** Ex 40.34; 1 Kgs 8.10-11; 2 Chr 5.13-14; Is 6.4 ✧ **16.2** Ex 9.10

4 Te ttoru naa ensol raa ku nnini tana tamaa kamete raa ki naa vai e ffuro ma naa vai e takkoto i naa sao. Naa vai naa ni ffuri no mee ma se ttoo. ✧ 5 Teenaa nau ku lono te ensol e roorosi naa vai raa e mee maa, “Oo hakatonu ni mee raa e ttonu ttike, i aa koe ko te tama e tapu, te tama teelaa ni noho mai imua aa teenei e noho i te ssao nei! 6 Naa ttoo naa tama te kanohenua TeAtua ma naa pure TeAtua raa ni ssii mai i naa rima naa tama naa, aa teenei laatou ku hakaunomia hoki koe ki te ttoo. Laatou nei ku hakkaitoaina hakaraaoi iloo i naa vana laatou ni mee.” 7 Ki oti raa nau ku lono te reo e taratara mai i te kina te olta, “TeAtua, TeAriki Haimahi. Oo hakatonu nei e ttonu maaoni!”

8 Te haa naa ensol raa ku nnini tana tamaa kamete raa ki te laa, teenaa naa tama raa ni tiiake ki tuunia i te vvela te laa. 9 Laatou ni tuunia i te vvela, teenaa ki ffuri laatou no tuku haaeo i te inoa TeAtua, te tama teelaa e lavaa te pesi ake naa haaeo ki laatou. Laatou ni see te tiiake naa haisara laatou naa no hakannau i te haimahi TeAtua.

10 Ki oti raa te rima naa ensol raa ku nnini tana tamaa kamete raa ki te nohorana te manu kaitama, teenaa naa tama i te nohorana te manu kaitama raa ni uuhia te poouri e lasi. Naa tama naa ni ttani i naa hakallono isu laatou. ✧ 11 Laatou ni ffuri no tuku haaeo i TeAtua i te lani i laatou e hakallono isu aa i naa ppara naa haitino laatou. Tevana iaa laatou ni see tiiake naa sosorina tippua laatou.

12 Ki oti raa te ono naa ensol raa ku nnini tana tamaa kamete raa ki te vai e ttapa ma ko Euphrates. Te vai naa ni tere ki laro

no pakupaku, ki takoto se ara maa naa tuku e oomai i te anake.✠ 13 Teenaa kite iloo nau naa aitu e kerekere e toru, e tiputtipu ma ni rokrok. Laatou ni ssura iho i te pukua te dragon, te pukua te manu kaitama, aa te pukua te pure hakareeresi. 14 Teenei ko naa aitu naa tippua teelaa ni hakassura naa mahi aitu. Takatoru aitu nei e ttae ki naa tuku kato i te maarama nei, teenaa ki hakakkutu laatou hakapaa no hetaa i te aso e lasi TeAtua Haimahi.

15 TeAriki ki mee ake, “Kootou ki hakamattoni lokoi i te mee nei! Nau ma ki hakateki no hakasura mai, e mee koi ma ko te tama kailaarao e uru atu ki loto naa hare kootou i te saaita kootou see illoa. Kootou ki roorosi hakaraaoi ki see hakatekia kootou. Kootou ki ttara naa taapuru kootou ki mmau, ki see nnapa kootou i naa furoffuro takaffua kootou vaaroto te henua i taku sao ma ki hakasura atu.”✠

16 Teenaa naa aitu raa ki hakakkutu ake naa tuku raa ki te kina e ttpa ma ko Armagedon i te taratara naa Jew.✠

17 Ki oti raa te hitu naa ensol raa ku too tana tamaa kamete raa no nnini ki naa uruaoa. Teenaa ki lono nau i naa taratara mai vaaruna te reo i te nohorana maatua iloto te Hare Tapu raa peelaa, “Teenei ku oti hakkaatoa!” 18 Te uila raa ni taaraki ka takattuu naa hatturi, teenaa te hui te mahuke raa ni ruu. Te mahuke nei ku hakamataku i naa mahuke kato ni ssura. E kaamata mai iloo i te saaita naa tama i te maarama nei ni penapenaa

✠ 16.12 Is 11.15 ✠ 16.15 Mt 24.43-44; Lk 12.39-40; Rev 3.3

✠ 16.16 2 Kgs 23.29; Zech 12.11

TeAtua raa, see hai mahuke ni lasi peenei.✠  
 19 Te hui te henua Babilon naa ni matohi  
 ki naa vasi e toru, aa naa henua e llasi  
 i naa matakaaina hakkaatoa ni masseu. TeAtua  
 ni hakamaarona i naa vana e kerekere ni ssura  
 i Babilon, teenaa e hakaunumia ai a Ia naa tama  
 te henua naa ki te vaimmara, teenaa ko ana loto  
 e hakappuu atu ki laatou.✠ 20 Naa tamaa henua  
 aa ma naa mouna raa hakkaatoa ni seua  
 no seai hakaoti.✠ 21 Naa hui ais e llasi iloo,  
 e nnoto i te mmaha naa paeke leisi tiki lua raa,  
 ni maaoha mai i te lani ki naa tama naa. Teenaa  
 ki massike laatou no taratara haaeoina TeAtua,  
 i naa haaeo raa ku hakamattaku hakallika iloo.✠

## 17

### *Te ffine hai huri ma te manu kaitama*

1 Ki oti raa te ensol tokotasi i naa ensol  
 e hitu teelaa ni taaohi naa tamaa kamete raa  
 ku hanake kiaa nau no mee mai peelaa, “Kau  
 ki hakaari atu nau i taku vana ma ki mee  
 ki te ffine e hai huri naa, teenaa ko te henua  
 e lasi etuu i te kina naa riva tammaki.✠

2 Naa tuku te kerekere raa ku oti te moemmoe  
 katoo ma te ffine naa. Laatou ku oti  
 te hakaunumia a ia no vvare ki te vaimmara  
 i tana manava hai huri.”✠

3 TeAitu TeAtua raa ni tau iaa nau, teenaa  
 ki saaua nau te ensol raa no kaavea kiloto  
 mouku. I te kina naa raa, nau ni kite te ffine  
 e noho i aruna te manu kaitama e mmea.  
 Te manu kaitama naa e mee ana pisouru e hitu aa  
 e ttuu ana paki e sinahuru. Te kau taratara haaeo

✠ **16.18** Rev 8.5; 11.13,19 ✠ **16.19** Is 51.17 ✠ **16.20** Rev 6.14

✠ **16.21** Ex 9.23; Rev 11.19 ✠ **17.1** Jer 51.13 ✠ **17.2** Is 23.17;

Jer 51.7



i TeAtua e sissii vaaruna te haitino kattoo te manu kaitama naa. ✧ <sup>4</sup> Te ffine naa e uru ki naa hekau e mmea pouuri ka mmea maarama, aa e tau ki naa kikilani e ppena ki naa kol aa ma naa paa hatu e taavi mmaha. A ia e taaohi te kap raa ki tana rima, aa iloto te kap naa e pii ki te lopo mee e kerekere hakallika. Teenaa ko naa tiputipu tana manava hai huri. ✧ <sup>5</sup> I aruna tana taurae raa, e taataa te inoa teelaa see ilotia tana hakataakoto. Te inoa raa e hakatuu peelaa, “Babilon, te henua hakamau, te tinna naa tama hai huri hakkaatoa aa te tinna naa tama hakkaatoa e sosorina hakallika i te maarama nei.” <sup>6</sup> Nau e kite maa te ffine naa ni unu no vvare i te ttoo naa tama TeAtua ma te ttoo naa tama nitaia no mmate ilaatou ni tautari ki Jesus.

Taku saaita ni kite i te ffine naa raa, nau ni oho iloo. <sup>7</sup> Teenaa ki mee mai te ensol raa peelaa, “Koe e oho i te aa? Kau ki hakaari atu nau te hakataakoto teelaa see ilotia i te ffine raa aa i te manu kaitama e ssau iaa ia. Teenaa ko te manu kaitama e mee ana pisouru e hitu aa e ttuu ana paki e sinahuru. <sup>8</sup> Te manu kaitama e kiitea a koe naa ni noho mai imua, aa teenei ku seai. Tevana iaa te manu naa ku saaita koi ki uru mai i te rua e hotu iloo ki laro ka pouuri tanutanu, ki huri atu TeAtua no taia hakaoti. Naa tama e nnoho i te kerekere nei, teelaa ni see sissia naa inoa laatou imua i te mahaa mai ana te maarama nei iloto te laupepa naa tama e ora hakaoti raa ma ki oho i te saaita laatou ma ki kkite i te manu kaitama naa. Te manu kaitama naa

ni ora imua, aa teenei ku seai i te saaita nei. Tevana iaa a ia ma ki hakasura mai hoki imuri. ☆

<sup>9</sup> “Te tama e atamai raa ma ki ilotia a ia te hakataakoto te mee nei. Naa pisouru e hitu raa, teenaa ni tamaa mouna e hitu teelaa e noho ai te ffine raa i aruna. Naa pisouru naa e mee hoki ma ni tuku e hitu. <sup>10</sup> Naa tuku e rima ku oti te mmate, te tuku tokotasi koi noho i te ssao nei, aa telaa tuku seki au are. Tana saaita ma ki au raa, a ia ma ki noho hakamaatua i te tamaa saaita koi. <sup>11</sup> Aa te manu kaitama teelaa ni ora imua, aa teenei ku seai raa, a ia naa ko te varu naa tuku. A ia naa se tuku i naa tuku e hitu naa, aa teenaa ko ia naa teelaa ma ki taia no mate.

<sup>12</sup> “Naa paki e kite koe ettuu i naa pisouru te manu kaitama naa, teenaa ni tuku e sinahuru, aa laatou seki hakanoho ma ni tuku naa henua. Tevana iaa laatou ma ki oti ku tiiake ki nnoho hakamaatua laatou ma ni tuku i te tamaa saaita ma te manu kaitama. ☆ <sup>13</sup> Naa tuku e sinahuru nei e mee laatou hakataakoto tokotasi, teenaa ki hookii naa mahi laatou ki te manu kaitama naa ki noho hakamaatua ia. <sup>14</sup> Laatou ma ki hetaa ma te Sukua Sipsip, tevana iaa te Sukua Sipsip, e hakapaa ma naa tama ni kannaatia a Ia, teenaa ko naa tama ni hakamaatinoria a Ia, naa tama e tautari peenaa kiaa Ia raa ma ki ffuri atu no taايا laatou. I te aa, i aa Ia naa ko TeAriki naa ariki aa te Tuku naa tuku hakkaatoa.”

<sup>15</sup> Te ensol raa ki taratara mai hoki peelaa, “Te moana aau ni kite teelaa e noho ai te ffine i aruna raa, teenaa ko naa kanohenua hakkaatoa, naa manava hakkaatoa, aa ma

---

☆ **17.8** Dan 7.7; Rev 11.7; Ps 69.28 ☆ **17.12** Dan 7.24

naa tama i naa taratara hakkaatoa. <sup>16</sup> Naa paki e sinahuru aa te manu kaitama aa ni kite raa, laatou ma ki lotoffaaeo i te ffine hai huri naa. Naa hekau kato te ffine naa ma ki uiia laatou ka tiiake te ffine naa ki noho hua; naa pukunohi tana haitino ma ki kaina laatou ka tuunia tana haitino i te ahi. <sup>17</sup> Naa manava naa tuku naa ku oti te usuhia TeAtua, niaaina maa laatou ni see illoa, ki hakaioo laatou hakapaa no hookii naa mahi laatou ki te manu kaitama raa ki noho hakamaatua a ia, teenaa ki tae ki te saaita naa taratara TeAtua raa e hakattino maaoni.

<sup>18</sup> “Te ffine e kiitea a koe raa, teenaa ko te henua e lasi e mee ana tuku teelaa e nnoho hakamaatua i aruna naa tuku naa kanohenua hakkaatoa i te maarama nei.”

## 18

### *Babilon ku maseu*

<sup>1</sup> Kimuri, i taku kite ana i te ffine e noho i aruna te manu kaitama e mmea raa, nau ku kite hoki telaa ensol e au ki laro i te lani. Te ensol naa se ensol hakamaatua iloo, teenaa te maarama nei ni maasina hakkaatoa i te ttia tana haitino. <sup>2</sup> A ia ni tanitani varo peelaa,

“Te ffine raa ku oti te pakuu ki laro!

Te hui te henua Babilon ku oti te pakuu ki laro!

Saaita nei te henua naa ku nohoria naa tippua ma naa aitu e kerekkere;

te kau manu haaeo ma naa manu teelaa e hakanniko ai te henua ku ttaka vaaroto te henua naa.✧

✧ **18.2** Is 13.21; 21.9; Jer 50.39; 51.8; Rev 14.8

3 Naa tama i naa kanohenua hakkaatoa  
ni hakavaarea ka moemmoe laatou ma  
te ffine hai huri naa.

Naa tama raa ku mee ma ko naa tama  
e hakaunumia ki naa vai mmara.

Naa tuku i te kerekere nei ni moemmoe peenaa  
ma te ffine naa,

aa naa tama e mee naa sitoa laatou  
i te kerekere nei ni ffuti te lopo mane  
i te kau hekau te ffine naa ni kaimanako  
ka taavi.”✧

4 Ki oti raa nau ku lono i telaa reo  
e taratara mai i te lani peelaa,

“Aku tama nei, kootou hakattaha i te henua naa!  
Kootou see hakapaa atu ki see llave kootou  
i naa haisara te ffine naa;

kootou hakattaha ki see llave kootou i naa haeo  
teelaa ma ki kauatu kiaa ia.”✧

5 TeAtua ma ki see lavaa te ssiri  
i naa sosorina tipua te ffine naa.

Ana haisara naa ku hakatau no ttae iloo  
ki te lani.”✧

6 Kootou ffuri atu no haia ia pee ko ana vana  
ni mee ki kootou;

ana vana e hakallika ni mee ki kootou raa, kootou  
ku hakattoe no hakaaha atu kiaa ia.

Kootou hakavii naa vai mmara kootou raa  
ki mmara hakallika iloo, aa ku kauatu  
ki unu ia.

Hakauru naa vai mmara kootou naa ki ttoe are  
i ana vai mmara ni penapena maa  
kootou.”✧

7 Haia te ffine naa ki tanitani ka hakallono isu,

✧ 18.3 Is 23.17; Jer 51.7 ✧ 18.4 Is 48.20; Jer 50.8; 51.6,45

✧ 18.5 Gen 18.20-21; Jer 51.9 ✧ 18.6 Ps 137.8; Jer 50.29

ki sui tana noho ni noho ka hakaffine ma te lopo  
hekau.

I aa ia maraa e hakanau peelaa kiaa ia:

“Teenei nau e noho ma se ffine hakamaatua!

Nau seai se puruna e noho hakaaroha.

Nau seai taku vana ma ki oti ku tani ai nau!’

<sup>8</sup> Tevana iaa teenei ko ana hakanau nei teelaa  
e takoto ai a ia tana aso ma ki oti ku ttiri ia  
i te lopo haaeo.

A ia ma ki laavea te kau maki no mate;

a ia ma ki oti ku noho hakaaroha,

aa a ia ma ki noho ka hiikai.

Teena a ia ma ki tuunia no vela i te ahi,

i TeAtua, te tama ma ki hakatonutonu iaa ia raa,

ko TeAriki hakamaatua raa iloo.”<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> Naa tuku ni moemmoe ma te ffine naa  
ma ki ppari ka ttani i naa ttoka laatou i naa ura  
te henua naa. <sup>10</sup> Laatou e ttuu hakammao iloo

ka ttoka i naa ura te henua naa, i laatou  
e mattaku maa laatou ma ki vvla hakapaa ma  
te henua naa. Laatou e ttani peelaa, “Aroha!

Aroha i te hui te henua Babilon! Koe ni tuu  
haimahi mai imua; koe ni hakateki koi no haia  
pakavaina iloto te punaa saaita!”<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Naa tama hoki e mee naa sitoa laatou  
i te kerekere nei raa ni ppari ka ttani iaa ia,  
i see hai tama ku tataavi naa hekau ilaatou;<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> ku see hai tama ku taavi naa kol laatou,  
naa siliva, naa kikilani aa ma naa tamaa hatu  
e taavi mmaha, naa maro e makkini, naa maro  
e mmea pouri, naa maro e silika, aa naa maro  
e pura mmea maarama. Ku see hai tama hoki  
ku taavi naa muri laakau e mannoni teelaa  
see ssura i naa kina, aa ma naa mee e penappena

<sup>☆</sup> **18.8** Is 47.7-9 <sup>☆</sup> **18.10** Ezek 26.16-17 <sup>☆</sup> **18.11** Ezek 27.31,36

ki naa paki naa manu vao, naa mee e penappena ki naa laakau e taavi mmaha, aa ma naa mee e penappena ki naa katanatea, naa katana, aa ma naa hatu e makkini; <sup>13</sup> see hai tama ku taavi te kau mee e mannoni pee ko naa 'cinnamon', naa 'spice', naa insens, naa 'myrrh' aa ma naa 'frankincense'; ku see hai tama hoki ku taavi naa wain, naa sunu, naa haraoa e makkini, naa haraoa wit, naa purumakau, naa sipsip, naa hos aa ma naa karis laatou e ttaki, naa poe aa ma naa karapusi.✧

<sup>14</sup> Naa tama e mee naa sitoa laatou raa ni ttani kiaa ia peelaa, "Te kau mee auu ni kaimanako ma ki too maau raa ku vvela hakkaatoa, aa koe ma ki see kite hakaoti i naa mee naa! Koe ku oti te taka ka hakaffine ma te lopo hekau!" <sup>15</sup> Naa tama e mee naa sitoa laatou teelaa ni haimane iloo i te henua naa ma ki ttuu hakammao iloo, i laatou e mattaku maa laatou ma ki vvela ma te henua naa. Laatou ma ki ttani ka ppari,✧ <sup>16</sup> ka mee peelaa, "Aroha. Aroha i te hui te henua Babilon! Imua raa a ia ni hai laakei ki naa hekau e makkini, naa hekau e mmea pouri, naa hekau e mmea mallama, aa e tau ki naa kikilani e ppena ki naa kol aa ma naa tamaa hatu e taavi mmaha. <sup>17</sup> Aa iloto te punaa saaita koi raa, ana hekau naa ni hakateki no sei hakkaatoa!"

Naa ariki naa vaka ma naa tama e hollau i naa vaka naa, naa tama e heheuna i naa vaka, aa ma naa tama katoo e heheuna mane i te moana raa ni ttuu hakammao✧ <sup>18</sup> ka ttani i naa kkite laatou i naa tuu te kohu i naa ura ake

✧ **18.13** Ezek 27.12,13,22

✧ **18.15** Ezek 27.31,36

✧ **18.17** Is

23.14; Ezek 27.26-30

te henua naa. Laatou e ttuu koi ka taratara peela, "See hai henua imua ni tae ki te taukareka te henua nei!"<sup>✠</sup> **19** Naa tama naa ni ppari ka huru naa pisouru laatou ki naa nanahu ka ttani, "Aroha! Aroha i te hui te henua Babilon! Te henua ni llave ai naa mane naa vaka hakkaatoa ettaka i te moana. Aa iloto te punaa saaita koi raa, ana hekau naa ni hakateki no seai hakkaatoa!"<sup>✠</sup>

**20** Kootou naa tama i te lani, kootou ki fiafia i te henua naa ku maseu! Kootou naa tama TeAtua, naa pure aa ma naa aposol TeAtua, kootou ki fiafia i te henua naa e tuku haaeoina TeAtua i ana vana ni mee ki kootou!<sup>✠</sup>

**21** Ki oti raa te ensol haimahi tokotasi ku ssau te hui te hatu e lasi no ttoni kiloto te moana ka taratara peela, "Teenei te ara Babilon ma ki haia a nau. Te henua naa ma ki peesia a nau kiloto te moana pee ko te hatu nei, ki see kiitea hakaoti!"<sup>✠</sup> **22** Te henua ma ki see llono hakaoti maa ni 'harp' e hakattani ka huahua mai naa tama, aa te henua ma ki see llono hoki maa ni poronu e hakattani aa ma ni puu e iri hoki i aruna te henua naa! Naa tama e llau te heheuna i te kau heuna raa ma ki see kiitea hakaoti i aruna te henua naa, aa te henua ma ki see llono hakaoti maa ni tama e varu lloo ka hai kkai!"<sup>✠</sup> **23** Te henua ma ki see kkite hakaoti maa ni lamu e ura ka llono hoki maa ni tama e aavvana hoo i te henua naa. Naa tama ni mee naa sitoa laatou i te henua naa ko naa tama hakamau iloo i te maarama nei, teenaa naa tama

---

✠ **18.18** Ezek 27.32   ✠ **18.19** Ezek 27.30-34   ✠ **18.20** Deut 32.43; Jer 51.48   ✠ **18.21** Jer 51.63-64; Ezek 26.21   ✠ **18.22** Ezek 26.13; Is 24.8

katoo i te maarama nei ku oti te hakarereesia a koe ki oo pakava hakallesi naa!"✠

24 Babilon ni mee pakavaina, i naa tama teelaa ni hakahea naa taratara TeAtua aa ma aaraa tama aana ni taaia i te henua naa. Maaoni iloo, Babilon naa ni mee no taaia ka mmate naa tama i naa kina katoo i te maarama nei.✠

## 19

1 Ki oti raa nau ku lono maa ni tama e tammaki e hevaa mai i te lani peelaa,

"Haleluia! TeAtua, te tama e hakaora taatou, e haimahi aa e noho hakamaatua i taatou!

2 Naa hakatonu TeAtua e ttonu maaoni.

A ia ku oti te hakatonu peelaa maa te ffine hai huri naa ki taia ki mate.

Teena ko te ffine ni mee pakavaina a ia naa tama te kerekere nei ki ana tiputipu hai huri.

A ia ni mee pakavaina TeAtua i naa tama teelaa ni heheuna iaa la raa ni taaia a ia no mmate."✠

3 Teena laatou ki tanitani varo hoki,

"Haleluia! Te kohu te ahi e vela ai te henua e lasi naa e tuu peena see motu!"✠

4 Te tinorua maa haa naa maatua raa aa ma te takahaa naa manu e ora hakaoti raa ni ppsi katoo ki laro no hakamaruu ki naa turi laatou imua TeAtua, te tama e noho i tana nohorana maatua, no lotu kiaa la. Teena ki hakatoo laatou hakapaa no mee peelaa, "Amen! Haleluia!"

---

✠ 18.23 Jer 7.34; 25.10 ✠ 18.24 Jer 51.49 ✠ 19.2 Deut 32.43; 2 Kgs 9.7 ✠ 19.3 Is 34.10



*Te kaikai te Sukua Sipsip e aavana*

<sup>5</sup> Ki oti raa te taratara raa ku kaumai i te nohorana hakamaatua raa peelaa,

“Kootou naa tama e heheuna i TeAtua aa ma te kau tama hakkaatoa, naa tama hakamau ma naa tamavare;

kootou hakannau i TeAtua taatou!”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Ki oti raa nau kulono ma se nana naa tama tammaki, e takattuu pee ko naa peau e taa, aa e takattuu pee ko naa hatturi. Nau e lono i naa tanitani varo laatou peelaa,

“Haleluia! I TeAriki, taatou Atua Haimahi, ko te Tuku hakamau taatou!”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Taatou ki fiafia; taatou ki hakanau i ana mahi hakamaatua!

Te ssao te Sukua Sipsip ki aavana raa ku tae mai, aa tana aavana raa ku oti te hai laakei hakaoti.

<sup>8</sup> Tana aavana naa ni kauake tana maro e makkini aa e matahua ki tara.”

(Te maro e makkini naa, teenaa ko naa sosorina e taukalleka naa tama e ttapu TeAtua.)

<sup>9</sup> Teenaa te ensol raa ki mee mai kiaa nau, “Hakattuu naa taratara nei ki too laupepa: Naa tama ni arumia ki te kaikai i te aavana te Sukua Sipsip raa, laatou ki fiafia.” A ia ki mee hoki peelaa, “Teenei ko naa taratara maaoni TeAtua.”<sup>☆</sup>

<sup>10</sup> Teenaa ki tauturi nau imua te ensol naa ma ki lotu nau kiaa ia. Araa nei a ia ku mee mai. “Koe see mee peenaa! Nau nei se tama koi e heheuna i TeAtua, e mee pee ko kootou ma naa tama katoo teelaa e hakataakoto i te hakamaaoni teelaa ni tarataraina Jesus. Koe ki lotu ki TeAtua!”

<sup>☆</sup> **19.5** Ps 115.13 <sup>☆</sup> **19.6** Ezek 1.24; Ps 93.1; 97.1; 99.1 <sup>☆</sup> **19.9** Mt 22.2-3

I te hakamaaoni teelaa ni tarataraina Jesus raa ko te mee ni usuhia ai naa manava naa pure TeAtua.

*Te tama e tere ake te hos e makkini*

<sup>11</sup> Teenaa nau ki ttoka no kite i te lani e taaraki ka tuu mai te hos e makkini. Te tama e noho i aruna te hos naa e ttapa ma ko "Te Tautari tonu ma te Hakamaaoni." Aia e hakatonutonu ki te tiputipu e tonu, aa i tana saaita e hai haeo ka hetaa ma aaraa tama raa, a ia e tautari ki te tiputipu e tonu.✧ <sup>12</sup> Ana karamata e ura ma se ahi aa e hakao ana noti maatua e tammaki i tana pisouru. Aia e mee tana inoa e mmau i tana haitino, iaa see hai tama e iloa i te inoa naa. Aia soko ia e iloa i tana inoa.✧ <sup>13</sup> Ana hekau e uru raa e uhi katoo ki te ttoo. Tana inoa ko "Te Taratara TeAtua." <sup>14</sup> Naa tama taa i te lani raa e ffuro ake vaamuri i aruna naa hos e makkini raa e uru katoo ki naa hekau e makkini aa e mataffua. <sup>15</sup> Te komu taa tama e kaa raa e ssae mai i tana pukua, teenaa ko tana komu ma ki sare taa a ia naa tama naa kanohenua. Aia ma ki noho ma se tuku haimahi. Teenaa a ia ma ki takatakamia a ia naa hua wain raa no mallepu, ki huri ake te tiputipu i naa loto TeAtua Haimahi.✧ <sup>16</sup> Te inoa nei e mmau i aruna ana hekau e hakao, i te kina ana vae, e ssii peela, "Te Tuku hakamaatua i naa tuku, aa TeAriki hakamaatua i naa ariki."

<sup>17</sup> Ki oti raa nau ku kite te ensol e tuu ake i aruna telaa. Aia e tuu ka tanitani varo ki naa manu hakkaatoa e lellee i te lani peela, "Kootou hakakkutu mai ki te kaikai e lasi TeAtua! <sup>18</sup> Kootou oomai no kkai naa pukunohi

---

✧ 19.11 Ezek 1.1; Ps 96.13; Is 11.4 ✧ 19.12 Dan 10.6 ✧ 19.15 Ps 2.9; Is 63.3; Joel 3.13; Rev 14.20

naa haitino naa tuku, naa tama e taa i naa tau ma naa hakamau laatou, naa pukunohi naa hos ma naa tama e ttere i naa hos naa, naa pukunohi naa poe, naa hakamau aa ma naa pukunohi naa tamavare!”☆

<sup>19</sup> Teenaa nau ku kite i te manu kaitama ma naa tuku i te kerekere nei aa ma naa tama taa laatou raa e hakakkutu ki hetaa laatou ma te tama e tere ake i te hos e makkini raa ma naa tama e ffuro ake vaamuri aana.

<sup>20</sup> Te manu kaitama naa ni tauhia no karapusina hakapaa ma tana pure hakareeresi teelaa ni hakassura ana mahi aitu imua ana karamata. Teenaa ko naa mahi aitu teelaa ni hurisia naa manava naa tama e ttaka ma te hakailona te manu kaitama, aa e lotu ki tana aitu ni penapena. Te manu kaitama naa ma

te pure hakareeresi raa ni tauhia no peesia ki lotu te rua e ura ana korokorohatu.☆

<sup>21</sup> Naa tama taa te takarua naa ni taaiia kato no mmate ki te komu taa tama teelaa e ssae mai i te pukua te tama e tere ake i te hos e makkini. Naa manu kato e lellee raa ni llee ake no kkai naa pukunohi naa tama e mmate naa.

## 20

### *Te simata setau*

<sup>1</sup> Teenaa ki kite nau te ensol e sepu iho i te lani. A ia e taaohi te kii te rua e hotu iloo kilaro aa ma te seni e mmaha i tana rima.

<sup>2</sup> Te ensol naa ni osohia a ia te dragon raa no tauhia, teenaa ko te kata tuai teelaa e haia ma ko te tipua kailaarao, e ttapa ma ko Satan. A ia ni saitia te ensol naa

ki te seni, teenaa ki karapusi ia naa setau e lava tana simata.\*<sup>3</sup> Ki oti raa peesia iloo a ia te dragon naa kiloto te rua e hotu iloo kilaro, teenaa ki hakanitia a ia te tootoka te rua naa ki mmau, ki see hakasura mai te dragon naa no hakarereesia hoki naa kanohenua i te maarama nei. A ia ma ki tiiake ki moe peenaa ki laka te simata setau. Te saaita naa setau naa ku llaka raa, a ia ma ki hakattanasia se tamaa saaita maana ki taha.

<sup>4</sup> Ki oti raa nau ku kite naa tama e noho i aruna naa nohorana maatua. Naa tama naa ni hakanohoria TeAtua ki hakatonutonu laatou naa tama te maarama nei. Nau e kite hoki naa manu naa tama ni taiaa ilaotou ni hakaea te hakamaaoni teelaa ni tarataraina Jesus, aa ilaotou ni hakaea hoki naa taratara TeAtua. Naa tama naa ni see lotu ki te manu kaitama ma tana aitu ni penapena, aa laatou hoki ni see too te hakailona te manu kaitama raa i naa rima laatou ma naa taurae laatou. Naa tama naa ni massike mai no ora hoki, aa teenaa laatou ku nnoho hakapaa ma Christ ma ni tuku iloto te simata naa setau.\*<sup>5</sup> (Teenei ko naa tama mua e massike i te mate. Aaraa tama ni mmate raa ni see massike no ora hoki, laatou ettari ki laka te simata setau naa.)<sup>6</sup> Naa tama e ffai i naa tama TeAtua ma ki hakamasike mua i te mate raa, laatou e tau te fiaffia, ilaotou ma ki see llave i te mate hakamuri. Laatou ma ki heheuna ma ni maatua TeAtua ma Christ, aa laatou ma ki nnoho hakamaatua ma ia iloto te simata setau.

### *Satan ku taia TeAtua no mate*

---

\* 20.2 Gen 3.1 \* 20.4 Dan 7.9,22

7 Saaita te simata setau naa e laka raa, Satan ma ki hakattanasia i tana kina e karapusina TeAtua. 8 Teenaa a ia ma ki hano no usuhia naa kanohenua katoo teelaa e masseu ki naa kina katoo i te maarama nei, teenaa ko naa kina e haia ma ko Gog ma Magog. Naa kanohenua naa ma ki hakakkuturia a ia hakapaa ki hetaa ma naa tama TeAtua. Naa tama naa e tammaki iloo, e mee pee ko te kerekere i naa tahua vaatai.✧

9 Naa tama naa ma ki ttoha ki naa kina katoo i te kerekere nei no aarehatia laatou te kanohenua TeAtua iloto te henua teelaa e llee ai te manava TeAtua. Tevana iaa te ahi raa ni ura mai i te lani no tuunia katoo laatou.

10 Teenaa Satan, te tama ni usuusuhia a ia naa tama naa, ni peesia ki loto te rua e ura ana korokorohatu. Teenaa ko te kina ni peesia hoki ka mmoe te manu kaitama raa ma te pure hakareeresi. Laatou ma ki mmoe hakaoti iloto te ahi naa ka hakallono isu i te poo ma te ao.

### *Te Hakatonu hakaoti*

11 Ki oti raa nau ku kite te nohorana maatua e makkini, aa teelaa se tama raa e noho i aruna. I tana saaita ni hakasura iho raa, te kerekere ma te lani ni hakatteki no seai, teenaa naa kina naa ni see kiitea hakaoti.

12 Teenaa nau ku kite i naa tama ku oti te mmate, naa tama hakamaatua ma naa tamavare. Laatou e ttuu imua te nohorana hakamaatua. Araa naa laupepa raa ku tallaki, teenaa ko naa laupepa e hakatuu naa sosorina hakkaatoa naa tama te maarama nei. Ki oti raa telaa laupepa ku taaraki hoki, teenaa ko te laupepa e hakatuu naa inoa naa tama

✧ 20.8 Ezek 7.2; 38.2,9,15

e ora hakaoti. TeAtua e hakatonutonu naa tama e mmate, tautari ki naa sosorina laatou e hakatuu mai iloto naa laupepa naa.✧

<sup>13</sup> Ki oti raa te moana ku pesi ake naa tama ku oti te mmate aa e mmoe iaa ia. Te mate ma te kina te mate ni ppesi ake naa tama ni mmate ka mmoe i naa kina naa. Naa tama naa hakkaatoa ni hakatonutonusia, tautari ki naa sosorina laatou ni mee i te maarama nei. <sup>14</sup> Teenaa te mate ma te kina te mate ku peesia katoo ki loto te rua e ura tana ahi. (Te rua e ura tana ahi nei ko te mate hakamuri.) <sup>15</sup> Naa tama see mmou naa inoa laatou iloto te laupepa naa tama e ora hakaoti raa ni peesia ki loto te rua e ura tana ahi.

## 21

### *Te lani hoo ma te kerekere hoo*

<sup>1</sup> Ki oti raa nau kukite telani hoo ma te kerekere hoo. Telani mua ma te kerekere mua raa ku seai, aa te moana raa hoki ku seai.✧ <sup>2</sup> Teenaa ki kite nau te henua e tapu TeAtua, te Jerusalem hoo, e tukua iho i TeAtua i telani, e mee ma se taupu e hai laakei ki haka aavanatia.✧ <sup>3</sup> Araa nau ku lono i te reo e taratara mai vaaruna i te kina te nohorana hakamaatua TeAtua peela, "Te nei TeAtua ku noho ma naa tama te maarama nei. A Ia ma ki noho ma laatou, aa laatou ku mee ma ni tama TeAtua. Teenaa TeAtua tanatino ma ki noho ma laatou aa ku mee ma se Atua laatou.✧ <sup>4</sup> A Ia ma ki soroia a Ia naa reimata e ffuro mai i naa karamata laatou. Naa tama naa ma ki see lavaa hakaoti te mmate aa laatou

---

✧ **20.12** Dan 7.9-10 ✧ **21.1** Is 65.17; 66.22; 2 Pet 3.13 ✧ **21.2** Is 52.1; 61.10; Rev 3.12 ✧ **21.3** Ezek 37.27; Lev 26.11,12

ma ki see lavaa hakaoti te ppari. Laatou ma ki see ttani hoki ka hakallono isu, i te tiputipu imua raa ku sei.”✧

<sup>5</sup> Ki oti raa te tama e noho i aruna te nohorana maatua raa ku taratara peela, “Teenei nau ku pena naa mee hakkaatoa ki hou.” A Ia ki taratara hoki peela, “Sissia naa taratara nei ki too laupepa, i teenei ni taratara maaoni aa kootou e tau te tauhia kootou naa taratara nei”.<sup>6</sup> Teenaa a Ia ki mee mai hoki, “Naa mee katoa ku oti te haia a nau. Nau nei ko te Alfa aa te Omega, te kaamata aa te hakaoti ana naa mee hakkaatoa. Naa tama e hiiunu raa, laatou ma ki tiiake nau ki unu laatou i te vai e hakaora tama, aa laatou ma ki see taavi te vai e unu laatou naa.”✧

<sup>7</sup> Naa tama e hakataakoto tonu iaa nau no ttae ki te hakaoti ana raa ma ki haia a nau peenei: Nau ma ki mee ma se Atua laatou, aa laatou ku mee ma ni tamalliki aaku.”✧ <sup>8</sup> Tevana iaa naa tama e kiri mattaku, naa tama e hakakkee i Jesus, naa tama e manava kerekkere, naa tama e taa tama, naa tama e hai huri, naa tama e hai ki naa pakava, naa tama e lotu ki naa aitu e penappena, aa ma naa tama e taratara kailallao raa ku oti te tukua mai laatou kina TeAtua. Te kina laatou raa ko te rua e ura naa korokorohatu, teenaa ko te ssoa te mate.”

### *Jerusalem houu*

<sup>9</sup> Teenaa te ensol tokotasi i te takahitu ensol teelaa ni ssura mai ma naa tamaa kamete e hitu e takkoto naa haaeo hakaoti e hitu raa, ku hanake kiaa nau no mee mai, “Kau

---

✧ **21.4** Is 25.8; 35.10; 65.19 ✧ **21.6** Is 55.1 ✧ **21.7** 2 Sam 7.14; Ps 89.26-27

ki hakaari atu nau te taupu e mee ki aavana i te Sukua Sipsip.” <sup>10</sup> Nau nitauria TeAitu no saua nau te ensol raa no hakatuuria i te tauru te mouna e ooiloo i aruna, teenaa ki hakaari mai aia ki kite nau i Jerusalem, te henua e tapu, i ana tukua iho i TeAtua i te lani ka au ki laro. ✧ <sup>11</sup> Te henua naa e maasina katoo ki te ttia te haitino TeAtua, teenaa e too tana maasina pee ko te tamaa hatu e kkiwa e ttapa ma se ‘jasper’, aa e maarama ma se kalas ‘chrystal’. <sup>12</sup> Te hiri e taakai vaataha te henua naa e konotuu iloo ki aruna ka mee ana tootoka e sinahuru maa rua, aa teelaa se taka sinahuru maa rua naa ensol raa e ttuu ka roorosi i naa tootoka naa. I aruna naa tootoka raa, naa inoa naa haanauna e sinahuru maa rua i te manava Israel raa e mmau. <sup>13</sup> E mee naa tootoka tiki toru i naa vasi katoo te henua naa: e toru e huri ki te anake, e toru ki te vasi haka saupuku, e toru i te vasi haka tokorau, aa e toru e huri ki te laki. ✧ <sup>14</sup> Te hiri naa e hakatuu i aruna naa pou hakamaatua e sinahuru maa rua, aa naa inoa te taka sinahuru maa ttakarua aposol te Sukua Sipsip raa e mmau i naa pou naa.

<sup>15</sup> Te ensol teelaa ni taratara mai kiana nau raa e tuu ma te haaiteraa ki haaiteraa te lasi te henua naa, teenaa ki haaiteria aia naa tootoka raa ma te hiri e aareha i te henua naa. Te haaiteraa e tuu ma ia naa e pena ki te kol. ✧ <sup>16</sup> Te llaha te henua naa ma tana huarooroa e hakatau peellaa lokoi. Teenaa te saaita te ensol naa ni haaiteraa te henua naa raa, te huarooroa te henua naa e noto i naa sinahuru

---

✧ **21.10** Ezek 40.2 ✧ **21.13** Ezek 48.30-35 ✧ **21.15** Ezek 40.3



maa lua mano naa 'stadia'.\* Te llaha ma te konotuu te henua naa e hano hoki peenaa. 17 Te ensol raa ni haaite te hiri raa hoki, tautari ki naa hahaaite te henua. Te matoru te hiri raa e noto te lau ma te matahaa maa haa naa 'cubit'.† 18 Te hiri raa e pena ki te hatu e ttapa ma se 'jasper', aa te henua naa iaa e pena ki te kol, aa e maarama ma se kalas. 19 Naa pou hakamaatua e hakatuu ai te hiri te henua naa e hai laakei katoo ki te kau tamaa hatu ekkiva. Te pou hakamaatua mua raa e hai laakei ki te 'jasper', te ssoa te pou raa ki te hatu 'sapphire', te ttoru naa pou raa ki te hatu 'agate', te haa naa pou raa ki te hatu 'emerald', 20 te rima naa pou ki te hatu 'onyx', te ono naa pou ki te hatu 'carnelian', te hitu naa pou ki te hatu 'quartz', te varu naa pou ki te hatu 'beryl', te sivo naa pou ki te hatu 'topaz', te sinahuru naa pou ki te hatu 'chalcedony', te sinahuru maa tasi naa pou ki te hatu 'turquoise', aa te sinahuru maa rua naa pou raa e hai laakei ki te hatu 'amethyst'. 21 Naa tootoka e sinahuru maa rua raa e ppena ki naa tamaa hatu makilakkila e ttapa ma ni 'pearl', teenaa te tootoka e pena ki te 'pearl' tokotasi. Naa saarena te henua naa e ppena ki naa kol,

---

\* **21.16** Naa taratara haka Greece e mee maa "12,000 stadia," raa e noto naa simata e lua maa te haa naa rau naa kilomita (2,400). Te kooina 12,000-nei e huriake ki naa Jew raa i teenei se kooina e kaatoa. † **21.17** Te taratara haka Greece raa, e mee maa "144 peikos" i te matoru te hiri raa, e noto naa sekumi e toru ma naa roha e toru. Te kooina 144-nei e huriake ki naa Jew raa i teenei se kooina kaatoa (12x12).

aa e maarama ma se kalas.✧

<sup>22</sup> Nau ni see kite ma se hare tapu iloto te henua naa, i te aa i te henua naa e tapu i aa ia ku nohoria TeAtua, TeAriki Haimahi, ma te Sukua Sipsip. <sup>23</sup> Te laa ma te marama see tii i te kina naa, i te ttia te haitino TeAtua e too i te kina naa no maarama ai te henua naa, aa te Sukua Sipsip raa e maasina pee ko te lamu te kina naa.✧ <sup>24</sup> Teenaa naa kanohenua katoo i te maarama nei ma ki nnoho iloto te maasina e too i te henua naa, aa naa tuku i te kerekere nei ma ki tari ake naa hekau laatou ki te henua naa.✧ <sup>25</sup> Naa tootoka te henua naa ma ki ttuu tallaki peenaa; naa tootoka naa ma ki see ppui, i te aa, te poo see sura i te henua naa. <sup>26</sup> Naa hekau ma naa mane naa kanohenua katoo ma ki oti ku too atu kiloto te henua naa.✧ <sup>27</sup> Tevana iaa see hai mee e kerekere ma ki hakauruhia kiloto te henua naa, aa see hai tama hoki e sosorina hakannapa ka taratara kailallao ma ki lavaa te uru atu kiloto te henua naa. Naa tama koi e mmau naa inoa laatou iloto te laupepa te Sukua Sipsip, te laa e takkoto naa inoa naa tama e ora hakaoti, teenaa ma ki oo atu no nnoho i te henua naa.✧

## 22

<sup>1</sup> Te ensol raa ni hakaari mai hoki te riva e takoto te vai e hakaora tama. Te vai naa e maarama ttini ma se kalas 'chrysal', aa e tere iho i te kina te nohorana hakamaatua TeAtua ma te Sukua Sipsip,✧ <sup>2</sup> no tere vaaroto ttonu te henua naa. Aa i naa vasi e lua

✧ **21.21** Is 54.11-12 ✧ **21.23** Is 60.19-20 ✧ **21.24** Is 60.3

✧ **21.26** Is 60.11 ✧ **21.27** Is 52.1; Ezek 44.9 ✧ **22.1** Ezek 47.1; Zech 14.8

te riva raa, te laakau teelaa e ffua naa kaikai e hakaora tama raa e somo. Te laakau naa e hua ana saaita katoo e sinahuru maa rua iloto te setau tokotasi, teenaa e hua i te marama; aa naa lau te laakau naa e too naa kanohenua raa no aamosi ki naa kina laatou e ppara ki mmahu aa ki see mmaki laatou.✧ <sup>3</sup> Naa mee teelaa TeAtua e hakanniko raa ma ki see ssura iloto te henua naa.

Te nohorana hakamaatua TeAtua ma te Sukua Sipsip raa ma ki takoto iloto te henua naa, aa naa tama teelaa e heheuna iaa Ia raa ma ki lotu iaa Ia.✧ <sup>4</sup> Naa tama naa ma ki kkite i naa karamata TeAtua, aa tana inoa ma ki mmahu i naa taurae laatou. <sup>5</sup> Te henua naa ma ki see sura te pouuri, teenaa laatou ma ki see ssee maa nilamu aa ma selaa ki tii. I te aa, ilaatou ma ki ttaka iloto te maasina TeAtua TeAriki, teenaa laatou ma ki nnoho hakaoti ma ni tuku.✧

### *Jesus ma ki au*

<sup>6</sup> Teenaa te ensol raa ki mee mai, “Teenei ni taratara maaoni, aa kootou e tau te tauhia kootou naa taratara nei. TeAtua TeAriki, te tama ni hookii tana Aitu ki ttaka ma ana pure, ni heuna mai tana ensol raa ki hakaari ake ki naa tama e heheuna iaa Ia i naa vana teelaa ku tauppiri ki ssura.”

<sup>7</sup> Jesus ki mee mai, “Kootou hakannoo mai! Nau ku taupiri ki au!” Naa tama e hakannoo no tautari ki naa taratara iloto te laupepa nei, teelaa e taratara i naa vana ni ssura imua aa

---

✧ **22.2** Gen 2.9; Ezek 47.12    ✧ **22.3** Zech 14.11    ✧ **22.5** Is 60.19; Dan 7.18

ma naa vana ma ki oti ku ssura imuri, laatou ki fiaffia.

<sup>8</sup> A nau, John, ni lono ka kite naa mee nei hakkaatoa, aa taku saaita ni oti te lono ka kite i naa mee nei raa, nau ni tauturi imua te ensol naa ma ki lotu nau kiaa ia.

<sup>9</sup> Araa nei a ia ku mee mai, “Koe see mee peenaa! A nau nei se tama koi e heheuna i TeAtua, e mee pee kokoe ma oo taaina, naa pure TeAtua, aa ma naa tama kato teelaa e hakannoo no tautari ki naa taratara e takkoto i te laupepa nei. Koe ki lotu ki TeAtua!”

<sup>10</sup> A ia ki mee mai hoki, “Koe see huuina naa taratara e mmau iloto te laupepa nei, teelaa e taratara i naa vana ma ki oti ku ssura imuri. I te aa i naa vana nei hakkaatoa ku taupiri ki hakattino mai. <sup>11</sup> Ttama e solorina tipua raa, tiiake ia ki taka ma ana solorina naa, aa te tama e taka ma ana mannatu e kerekere raa, tiiake ia ki taao hi ana mannatu naa; te tama e solorina taukareka raa, a ia ki taao hi ki ana solorina naa, aa te tama e tapu raa ki taao hi ki tana tiputipu naa.”✧

<sup>12</sup> Jesus raa ku mee mai, “Kootou hakanoo mai! Nau ku taupiri ki au! Nau ma ki suratu ma naa tuuhana naa tama ni heheuna iaa nau, teenaa nau ma ki hakatuu ki naa koo ina naa heuna laatou ni mee, aa ku vaevae atu naa tuuhana laatou.”✧ <sup>13</sup> A nau nei ko te Alfa aa te Omega, te kaamata aa te hakaoti ana naa mee hakkaatoa.”✧

<sup>14</sup> Kootou naa tama e fuiffui naa hekau laatou e hakao ki mataffua raa, kootou ki fiaffia. Kootou

✧ **22.11** Dan 12.10 ✧ **22.12** Is 40.10; 62.11; Ps 28.4; Jer 17.10

✧ **22.13** Rev 1.8,17; 2.8; Is 44.6; 48.12

ma ki tiiake TeAtua ki kkai kootou naa hua te laakau e hakaora tama, aa ki lavaa kootou te uru i naa tootoka raa ki lotu te henua naa.✠  
 15 Naa tama teelaa ma ki see hakauruhia ki lotu te henua naa raa, teenaa ko naa tama e sosorina pee ko naa poi, naa tama e hai ki naa pakava, naa tama e hai huri, naa tama e taa tama, naa tama e lotu ki naa aitu e penappena, aa naa tama e taratara kailallao ka sosorina kailallao.

16 Jesus ki mee mai hoki, "A nau, Jesus, ni heuna atu taku ensol raa ki kauatu naa taratara nei ki kootou, te kanohenua te lotu. A nau nei ko te tahito manava iloo David; nau raa ko te tapao, te hetuu e maasina i te tahaata."✠

17 Teenaa TeAitu ma te aavana te Sukua Sipsip raa e taku peelaa, "Kau, TeAriki Jesus!"✠

Naa tama e llono i te taratara nei ki taku hoki peelaa, "Kau, TeAriki Jesus!"

Ki mee se tama e hiiunu, a ia ku au ki kauake nau te vai e hakaora tama, i teenaa ko taku mee e hookii vare ki naa tama e hiiunu.

### *Naa taratara hakaoti*

18 A nau, John, e hakaapo atu te taratara nei ki naa tama katoo e hakannoo ki naa taratara e takkoto iloto te laupepa nei, teelaa e taratara i naa vana ni ssura imua aa ma naa vana ma ki oti ku ssura imuri: Ki mee se tama e ppono ni taratara maana hoou i aruna naa taratara e takkoto i te laupepa nei, TeAtua hoki ma ki tosi naa haaeo teelaa ni tarataraina mai iloto te laupepa nei no pesi atu kiaa ia. 19 Aa ki mee

---

✠ 22.14 Gen 2.9; 3.22 ✠ 22.16 Is 11.1,10 ✠ 22.17 Is 55.1

se tama e hanaa ia ni taratara i naa taratara e takkoto iloto te laupepa nei, a ia ma ki kapitia TeAtua ki see kai a ia i naa hua telaakau e hakaora tama, aa a ia ma ki puuia hoki ki see noho ia i te henua e tapu TeAtua. Teenaa ko naa mee e taukalleka teelaa e tarataraina te laupepa nei.☆

<sup>20</sup> Te tama ni hakasura iho naa vana nei ki naa kanohenua hakkaatoa raa e mee maa, “Maaoni iloo! Nau ku taupiri ki au!”

Amen! Kau, TeAriki Jesus!

<sup>21</sup> Te laaoi TeAriki Jesus ki takoto i naa kanohenua hakkaatoa.

---

☆ **22.19** Deut 4.2; 12.32

**Na Taratara TeAtua i naa taratara Takuu  
The New Testament in the Takuu language of North  
Solomons Province, Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Takuu long Niugini**

Copyright © 2009 Translation Committee of Takuu, Mortlock Community

Language: Takuu

Translation by: Translation Committee of Takuu, Mortlock Community

Contributor: Isles of the Sea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-04-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

78ef068e-b7cb-5f13-bf46-55a4db12e0f1